

Artikel 1 -	Definitionen	Definitions
	Die nachstehenden Begriffe werden in der Exact Online-Vereinbarung und den Exact Online-Bedingungen wie folgt definiert:	The terms below are defined in the Exact Online Agreement and Exact Online Conditions as follows:
1.1	<i>Zusätzlicher Auftrag:</i> der Abschluss von Abonnements, Modulen, Add-Ons, Änderungen der (Anzahl der) Nutzer, Änderungen der Unternehmensart, Änderungen der (Anzahl der) Administrationen usw. nach Inkrafttreten der Exact Online-Vereinbarung;	<i>Additional Order:</i> the purchase of subscriptions, modules, add-ons, changes to (number of) Users, changes to company types, changes to (the number of) Administrations and so on after the Exact Online Agreement has come into effect;
1.2	<i>Buchhalter:</i> ein einzelner Buchhalter oder eine Organisation, deren Tätigkeit hauptsächlich in Verwaltungs- und/oder Steuerdienstleistungen besteht, wie z.B. die Erstellung von Jahresabschlüssen, die Analyse von Betriebskosten und die Prüfung von Buchhaltungstätigkeiten für Dritte auf kommerzieller Basis;	<i>Accountant:</i> an individual accountant or an organisation whose activities mainly consist of administrative and/or tax services, such as preparing financial statements, analysing operational costs and auditing accounting activities for third parties on a commercial basis;
1.3	<i>Administrationen:</i> die Finanzkonten des Unternehmens des Kunden in der Webanwendung, einschließlich aller Finanzkonten, die der Kunde in der Webanwendung für seine verbundenen Gesellschaften führt;	<i>Administration(s):</i> the financial accounts of the Customer's company in the Web Application, including each financial account that the Customer keeps in the Web Application for its Subsidiaries;
1.4	<i>Kunde:</i> die natürliche oder juristische Person, die eine Exact Online-Vereinbarung mit Exact abgeschlossen hat oder mit Exact in Verhandlungen steht;	<i>Customer:</i> the natural person or legal entity that has entered into an Exact Online Agreement with Exact or is negotiating with Exact;
1.5	<i>Kundendaten:</i> alle Daten, die der Kunde in die Webanwendung eingibt oder die im Namen des Kunden in die Webanwendung eingegeben werden;	<i>Customer Data:</i> all data that the Customer enters in the Web Application or that are entered in the Web Application on behalf of the Customer;
1.6	<i>Beratungsleistungen:</i> die Beratungsleistungen, die Exact gegenüber dem Kunden im Rahmen der Exact Online-Vereinbarung erbringt;	<i>Consultancy Services:</i> the consultancy services provided by Exact to the Customer under the Exact Online Agreement;
1.7	<i>Komponenten von Drittanbietern:</i> ein Teil einer Software, eine Softwarekomponente, eine Sammlung von Komponenten oder eine API-Schnittstelle zu einer Bibliothek (z.B. eine .dll-Schnittstelle), die von einem Drittanbieter entwickelt und von Exact in ihrer Software für die Webanwendung verwendet wird;	<i>Third-Party Components:</i> a piece of software, software component, collection of components, or an API interface to a library (for example, a .dll interface), developed by a third party and used by Exact in its software for the Web Application;
1.8	<i>Services von Drittanbietern:</i> ein von einem Drittanbieter entwickelter Services, der durch eine Verbindung zwischen der Webanwendung und der Website oder Anwendung eines Drittanbieters ermöglicht wird;	<i>Third-Party Services:</i> a service developed by a third party that is enabled by a connection between the Web Application and a third party's website or application;
1.9	<i>Verbundene Gesellschaft:</i> ein verbundenes Unternehmen, an dem Exact oder der Kunde mehr als 50 % des Stammkapitals oder der Stimmrechte hält oder in anderer Weise Kontrolle ausübt.	<i>Subsidiary:</i> another legal entity in which Exact, or the Customer holds an interest of over 50 % of either the share capital or voting rights in a general meeting, or has another controlling interest;
1.10	<i>Dokumentation:</i> die elektronische oder sonstige Dokumentation von Exact, die sich auf die Webanwendung bezieht;	<i>Documentation:</i> Exact's electronic or other documentation pertaining to the Web Application;
1.11	<i>Exact:</i> Exact Group B.V. oder eine mit ihr verbundene Gesellschaft, die als Anbieter von Services im Rahmen der Exact Online-Vereinbarung handelt;	<i>Exact:</i> Exact Group B.V. or one of its Subsidiaries acting as a supplier of services under the Exact Online Agreement;
1.12	<i>Exact Online-Vereinbarung:</i> die zwischen Exact und dem Kunden geschlossene Vereinbarung über die Exact Online-Services, über Beratungsleistungen und zusätzliche Aufträge, einschließlich dieser Exact Online-Bedingungen;	<i>Exact Online Agreement:</i> the agreement entered into between Exact and the Customer regarding the Exact Online Services, Consultancy Services and any Additional Orders, including these Exact Online Conditions;
1.13	<i>Exact Online Service(s):</i> die von Exact zu erbringenden Services, wie in der Exact Online-Vereinbarung näher beschrieben;	<i>Exact Online Service(s):</i> the services to be provided by Exact, as described further in the Exact Online Agreement;
1.14	<i>Exact Online-Bedingungen:</i> diese Exact Online-Bedingungen;	<i>Exact Online Conditions:</i> these Exact Online Conditions;
1.15	<i>Nutzer:</i> der Kunde, ein Mitarbeiter des Kunden und/oder ein Kunde des Buchhalters, der Exact Online-Services nutzt;	<i>User:</i> the Customer, an Employee of the Customer and/or a client of the Accountant who uses the Exact Online Service;
1.16	<i>Sanktionslisten:</i> alle anwendbaren Sanktionslisten, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die "Specially Designated Nationals List" des US-Finanzministeriums, Office of Foreign Assets Control, die „Consolidated List of Financial Targets in the UK“ des Finanz- und Wirtschaftsministeriums des Vereinigten Königreichs und die „Consolidated List of Sanctioned Individuals and Entities“ der Europäischen Union;	<i>Restricted Party Lists:</i> any applicable restricted party lists, including without limitation the U.S. Treasury, Office of Foreign Assets Control's Specially Designated Nationals List; the HM Treasury Consolidated List of Financial Targets in the UK, and the European Union's Consolidated List of Sanctioned Individuals and Entities;
1.17	<i>Anmeldedaten:</i> Nutzernamen, Passwörter, Token und andere Codes, die ausschließlich für den Nutzer für den Zugriff auf die Webanwendung bestimmt sind;	<i>Login Details:</i> usernames, passwords, tokens and other codes intended solely for the User to access the Web Application;

1.18	<i>Anmeldeverfahren</i> : das von Exact vorgeschriebene Verfahren für den Zugriff auf die Webanwendung;	<i>Login Procedure</i> : the procedure prescribed by Exact that the Customer must follow to access the Web Application;
1.19	<i>Mitarbeiter</i> : ein Angestellter des Kunden oder von Exact und/oder eine natürliche oder juristische Person, die befugt ist, für oder unter der Verantwortung des Kunden oder von Exact zu arbeiten;	<i>Employee</i> : an employee of the Customer or Exact and/or a natural person or legal entity who is authorised to work for or under the responsibility of the Customer or Exact;
1.20	<i>Mängel</i> : alle Sach- und Rechtsmängel der Webanwendung, die das in der Dokumentation beschriebene oder anderweitig zwischen den Parteien vereinbart oder zwischen ihnen vorausgesetzte Funktionieren der Webanwendung beeinträchtigen;	<i>Defects</i> : all material failures and defects in title in the Web Application that impede its functioning, as described in the Documentation or as otherwise agreed between or assumed by the Parties;
1.21	<i>Datenschutzrichtlinie</i> : die auf der Website von Exact gesondert zur Verfügung gestellte Datenschutzrichtlinie, die für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten des Kunden durch Exact gilt und mit den geltenden Gesetzen und Vorschriften übereinstimmt;	<i>Privacy Policy</i> : the privacy policy, made separately available on Exact's Website, which applies to Exact's processing of the Customer's personal data and is in accordance with the applicable laws and regulations;
1.22	<i>Sanktioniertes Land</i> : jedes Land oder Gebiet, das Wirtschaftssanktionen unterliegt;	<i>Sanctioned Country</i> : any country or territory subject to economic sanctions;
1.23	<i>Systemanforderungen</i> : die Mindestanforderungen, die Exact an die Hard- und Software des Kunden stellt, damit der Kunde die Exact Online-Services ordnungsgemäß nutzen kann;	<i>System Requirements</i> : the minimum requirements that Exact sets for the Customer's hardware and software to be able to properly use the Exact Online Services;
1.24	<i>Vertrauliche Informationen</i> : vertrauliche Informationen über den Kunden oder Exact, einschließlich (a) Informationen, die schriftlich als "vertraulich" gekennzeichnet sind, (b) Informationen, die der Öffentlichkeit nicht allgemein bekannt sind, (c) Informationen, die von der Partei, auf die sie sich beziehen und/oder von der sie stammen, nicht allgemein offengelegt werden, (d) Informationen, deren vertraulicher Charakter hinreichend bekannt ist, und (e) Geschäftsgeheimnisse im Sinne von § 2 Nr. 1 des GeschGehG;	<i>Confidential Information</i> : confidential information about the Customer or Exact, including (a) information marked as 'confidential' in writing, (b) information not generally known to the public, (c) information not generally disclosed by the party to whom it relates and/or from whom it originates, (d) information whose confidential nature is reasonably known and (e) trade secrets within the meaning of section 2 no. 1 of the German Trade Secrets Act (GeschGehG);
1.25	<i>Webanwendung</i> : die in der Exact Online-Vereinbarung beschriebene Software, auf die Exact dem Kunden gemäß den Bestimmungen der Exact Online-Vereinbarung über die Exact Online-Services Zugriff zur Nutzung gewährt;	<i>Web Application</i> : the software as described in the Exact Online Agreement, to which Exact grants the Customer access through the Exact Online Services for use in accordance with the provisions of the Exact Online Agreement;
1.26	<i>Website</i> : Website von Exact;	<i>Website</i> : Exact's website;
1.27	<i>Werktage</i> : am Standort von Exact oder ihrer verbundenen Gesellschaft, von dem aus die Exact Online-Services erbracht werden, allgemein anerkannte Werktage von Montag bis Freitag, mit Ausnahme von gesetzlichen Feiertagen.	<i>Working days</i> : generally accepted working days from Monday to Friday in the country of Exact or its Subsidiary from which the Exact Online Services are provided, with the exception of official public holidays.
Artikel 2 -	Allgemeines	General
2.1	Diese Exact Online-Bedingungen gelten für alle Exact Online-Vereinbarungen.	These Exact Online Conditions apply to all Exact Online Agreements.
2.2	Von diesen Bedingungen abweichende Regelungen sind nur verbindlich, wenn sie schriftlich vereinbart wurden. Die abweichenden Regelungen gelten nur für den jeweils vereinbarten Fall.	Stipulations that deviate from these conditions will be binding only if they have been agreed in writing and will apply only to the case in question.
2.3	Die Anwendbarkeit der allgemeinen Geschäftsbedingungen des Kunden lehnt Exact ausdrücklich ab.	Exact expressly rejects the applicability of the Customer's general terms and conditions.
2.4	In diesen Bedingungen sind Erklärungen per E-Mail von den Begriffen "schriftlich" oder "in Schriftform" umfasst.	In these conditions, the terms 'in writing' or 'written' also mean by e-mail.
2.5	Verlangt Exact in einem bestimmten Fall nicht die strikte Einhaltung dieser Bedingungen, so verwirkt Exact damit nicht das Recht, die strikte Einhaltung dieser Bedingungen in künftigen, ähnlichen oder anderen Fällen zu verlangen.	If Exact does not require strict compliance with these conditions in a particular case, it does not forfeit the right to require strict compliance in future cases, similar or otherwise.
2.6	Exact behält sich das Recht vor, die Exact Online-Bedingungen zu gegebener Zeit nach eigenem Ermessen ganz oder teilweise zu ändern. Vor Inkrafttreten der aktualisierten Exact Online-Bedingungen wird Exact den Kunden über die Exact Online-Webanwendung, die Website oder auf andere Weise mit angemessener Frist informieren. Ist der Kunde mit den beabsichtigten Änderungen nicht einverstanden, kann der Kunde die Exact Online-Vereinbarung gemäß Artikel 5.2 kündigen. Erfolgt keine Kündigung, wird davon ausgegangen, dass der Kunde die geänderten Exact Online-Bedingungen akzeptiert.	Exact reserves the right, at its sole discretion, to amend the Exact Online Conditions occasionally fully or partially. Exact will give reasonable prior notice through the Exact Online Web Application, the Website or otherwise before the updated Exact Online Conditions come into effect. If the Customer does not agree with the intended changes, the Customer may terminate the Exact Online Agreement in accordance with Article 5.2. In the absence of a notice of termination, the Customer is deemed to have accepted the amended Exact Online Conditions.
2.7	Alle Angebote oder Kostenvoranschläge bezüglich der Exact Online-Services sind unverbindlich und widerruflich.	All offers or quotations regarding the Exact Online Services are non-binding and revocable.
2.8	Der Kunde kann eine Bestellung oder einen zusätzlichen Auftrag für Exact Online-Services auf die von Exact festgelegte	The Customer may place an order or Additional Order for Exact Online Services in Exact's stipulated manner. Each order

Weise aufgeben. Jede Bestellung oder jeder zusätzliche Auftrag muss durch Exact angenommen werden. Exact kann eine Bestellung oder einen zusätzlichen Auftrag nach eigenem Ermessen annehmen oder ablehnen. Die Exact Online-Vereinbarung tritt an dem Tag in Kraft, an dem Exact dem Kunden eine Bestätigung der Bestellung oder des zusätzlichen Auftrags zusendet (das "Datum des Inkrafttretens").

or Additional Order is subject to Exact's acceptance. Exact may accept or reject an order or Additional Order at its sole discretion. The Exact Online Agreement comes into effect on the date on which Exact sends the Customer a confirmation of the order or Additional Order (the 'Effective Date').

2.9	Exact legt alle Lieferfristen nach bestem Wissen und Gewissen fest und hält sie so weit wie möglich ein. Soweit nach geltendem Recht zulässig, hat der Kunde keinen Anspruch auf eine Entschädigung (Schadensersatz), eine Rückerstattung oder einen Rabatt wegen einer verspäteten Lieferung.	Exact sets all delivery periods to the best of its knowledge and observes them as far as possible. Insofar it is maximally permitted under applicable law to stipulate this in the Exact Online Conditions, the Customer is not entitled to any compensation (damages), refund or discount because of a late delivery.
2.10	Jeder Antrag des Kunden auf Änderung der Anzahl der Nutzer, Administrationen und/oder der Unternehmensart und/oder von Modulen wird als zusätzlicher Auftrag gemäß Artikel 2.8 betrachtet. Sofern der Kunde einen Antrag auf Reduzierung stellt, muss er ausdrücklich angeben, welche spezifischen Nutzer, Administrationen und/oder welche Unternehmensart und/oder welche Module entfernt werden sollen. Der Kunde darf sein Recht, eine Reduzierung zu verlangen, nicht missbrauchen. Wenn der Kunde sein Recht gemäß diesem Artikel nach Ansicht von Exact missbraucht oder der Verpflichtung zur Spezifizierung nicht nachkommt, bleibt er für die monatliche Gebühr für diese Nutzer, Administrationen, Unternehmensarten und/oder Module verantwortlich.	Any request by the Customer to change the number of Users, Administrations and/or company types and/or modules will be considered as an Additional Order under Article 2.8. To the extent the Customer requests any reduction, they must explicitly state which specific Users, Administrations and/or company types and/or modules must be removed. Customer may not misuse its right to request any reduction. If Customer misuse its right under this Article, to the sole discretion of Exact, or does not comply with the obligation to specify, they will remain liable for the monthly fee for these Users, Administrations, company types and/or modules.
2.11	Der Kunde ist dafür verantwortlich, die Exact Online-Service so auszuwählen, dass diese die beabsichtigten Ergebnisse erzielen. Der Kunde erkennt an, dass die Exact Online-Services nicht entwickelt wurden, um die individuellen Anforderungen des Kunden zu erfüllen.	The Customer accepts responsibility for choosing the Exact Online Service to achieve its intended results and acknowledges the Exact Online Service has not been developed to meet individual requirements of Customer.
2.12	Diese Bedingungen wurden in verschiedenen Sprachen verfasst. Bei Widersprüchen zwischen der englischen und der deutschen Fassung der Exact Online-Bedingungen ist die englische Fassung maßgebend.	These conditions have been drawn up in different languages. Should there be any inconsistency between the English and the German version of the Exact Online Conditions, the English version shall prevail.
Artikel 3 -	Nutzungsrechte	Right of use
3.1	Mit Inkrafttreten der Exact Online-Vereinbarung gewährt Exact dem Kunden ein nicht ausschließliches, nicht übertragbares und nicht unterlizenzierbares Recht, die Webanwendung und die Dokumentation während der Laufzeit der Exact Online-Vereinbarung ausschließlich für seinen internen Geschäftsbetrieb, für die in der Exact Online-Vereinbarung festgelegte Anzahl von Nutzern, Administrationen und Modulen sowie im Rahmen der während der Laufzeit der Exact Online-Vereinbarung erteilten zusätzlichen Aufträge zu nutzen.	When the Exact Online Agreement comes into effect, Exact grants the Customer a non-exclusive, non-transferable and non-sublicensable right to use the Web Application and Documentation during the term of the Exact Online Agreement solely for its internal business operations, for the number of Users, Administrations and modules as set out in the Exact Online Agreement, and for any Additional Orders placed during the term of the Exact Online Agreement.
3.2	Die Webanwendung darf - mit Ausnahme einer verbundenen Gesellschaft, für die der Kunde eine eigene Administration in der Webanwendung führen darf - nicht von oder zugunsten einer anderen natürlichen oder juristischen Person als dem Kunden und seinen Mitarbeitern genutzt werden. Der Kunde darf die Webanwendung nicht neu lizenzieren oder unterlizenzieren oder die Webanwendung für die Schulung Dritter oder für die kommerzielle Nutzung, die Vermietung oder die Nutzung durch einen Dienstleister verwenden.	The Customer may not allow the Web Application to be used by or for the benefit of any other person or legal entity other than the Customer and its Employees, except for a Subsidiary for which the Customer may keep a separate Administration in the Web Application. The Customer may not relicense or sublicense the Web Application, or use the Web Application for training third parties, commercial use, rental or use by a service agency.
3.3	Dem Kunden ist es ausdrücklich nicht gestattet, die Webanwendung für mehr Nutzer und/oder Administrationen zu nutzen oder nutzen zu lassen als in der Exact Online-Vereinbarung angegeben.	The Customer expressly may not use the Web Application for or having it used by more Users and/or Administrations than the number specified in the Exact Online Agreement.
3.4	Ohne die vorherige schriftliche Zustimmung von Exact darf der Kunde eine Exact Online-Vereinbarung oder seine Rechte und/oder Pflichten aus einer Exact-Vereinbarung nicht übertragen. § 354a HGB bleibt unberührt.	Without Exact's prior written consent, the Customer may not transfer an Exact Online Agreement or any of its rights and/or obligations under an Exact Agreement. Sec. 354a of the German Commercial Code (HGB) remains unaffected.
3.5	Im Zuge der laufenden Verbesserung und Weiterentwicklung der Exact Online-Services kann Exact der Webanwendung und/oder den Exact Online-Services neue Funktionen hinzufügen oder Funktionen ändern oder einstellen. Exact wird den Kunden rechtzeitig über Updates und/oder Upgrades informieren, soweit diese für die Exact Online-Services oder die Nutzung der Webanwendung von Bedeutung sind.	In the course of ongoing improvement and further development of the Exact Online Services, new functionality may be added to the Web Application and/or the Exact Online Services and parts of the Web Application and/or the Exact Online Services may be changed or discontinued. Exact will inform the Customer in due time of updates and/or upgrades to the extent these are important for the Exact Online Services or the use of the Web Application.
3.6	Der Kunde erklärt sich damit einverstanden, dass die Webanwendung Komponenten und Services von Drittanbietern enthalten kann, für die zusätzliche Lizenzbedingungen mit	The Customer agrees that the Web Application may contain Third-Party Components and Services to which additional license conditions may apply that impose restrictions on

Export-, Import- und Zugangsbeschränkungen gelten können. Durch die Annahme dieser Exact Online-Bedingungen erklärt sich der Kunde bereit, alle relevanten Gesetze und Vorschriften, die für die Nutzung der Exact Online-Services in seiner geografischen Region gelten, vollständig einzuhalten.

export, import and access. By accepting these Exact Online Conditions, Customer agrees to fully comply with all relevant laws and regulations applicable to the use of the Exact Online Services in its geographical region.

Artikel 4 -	Preise und Zahlung	Prices and payment
4.1	<p>Alle Preise, Gebühren und sonstigen Tarife verstehen sich ohne Mehrwertsteuer und ohne Steuern, Abgaben, Einfuhrabgaben, Zölle, Gebühren und Einbehalte jeglicher Art, die gegenwärtig oder künftig von einer Steuer-, staatlichen oder sonstigen Behörde erhoben werden; diese können an Änderungen der staatlichen, steuerlichen oder sonstigen Abgaben angepasst werden. Sofern gesetzlich nicht anders vorgeschrieben, sind Zahlungen vollständig und ohne Abzug von Steuern, Abgaben, Einfuhrabgaben, Zöllen, Gebühren und Entgelten zu leisten. Ist der Kunde gesetzlich verpflichtet, einen Abzug vorzunehmen, zahlt er - sofern nicht anders vereinbart - die zusätzlichen Beträge, die erforderlich sind, um sicherzustellen, dass Exact den vollen Betrag erhält, den Exact ohne den Abzug erhalten hätte. Jegliche Verantwortung in Bezug auf (die Zahlung von) Abzügen an die Behörden trägt allein der Kunde.</p>	<p>All prices, fees and other tariffs applied by Exact are exclusive of VAT and exclusive of any taxes, levies, imports, duties, charges, fees and withholdings of any nature now or hereafter imposed by any governmental, fiscal or other authority, which can be adjusted interim in accordance with applicable governmental, fiscal or other changes in such levies. Payments shall be made in full and free and clear and without deductions for or on account of any such taxes, levies, imports, duties, charges and fees, save as required by law. If Customer is required by law to make any such deduction, it will pay to Exact such additional amounts as are necessary to ensure receipt by Exact of the full amount which Exact would have received but for the deduction, unless Exact and Customer have agreed otherwise. Any and all liability in respect to (payment of) such deductions to the authorities shall be the sole responsibility of Customer.</p>
4.2	<p>Ab dem Datum des Inkrafttretens zahlt der Kunde eine Gebühr für die Exact Online-Services. Dies gilt unabhängig davon, ob er die Services tatsächlich nutzt. Beratungsleistungen werden hiervon gesondert in Rechnung gestellt. Erteilt der Kunde während der Laufzeit der Exact Online-Vereinbarung zusätzliche Aufträge, so werden diese anteilig ab dem Datum berechnet, an dem sie tatsächlich bestätigt und bearbeitet werden.</p>	<p>From the Effective Date, the Customer must pay Exact a fee for the Exact Online Services, regardless of whether they actually use these services. This is separate from any applicable fees for Consultancy Services, which will be invoiced separately. If the Customer places Additional Orders during the term of the Exact Online Agreement, these will be invoiced pro rata from the date on which they are actually confirmed and processed.</p>
4.3	<p>Exact ist berechtigt, die vereinbarte(n) Gebühr(en) nach billigem Ermessen angemessen anzupassen, wobei objektive Kriterien und die Bedingungen der folgenden Absätze a., b. und c. berücksichtigt werden. Exact informiert den Kunden unter Angabe der Gründe über eine Gebührenanpassung über die Exact Online-Website mindestens 1 (einen) Monat vor dem Datum, an dem die Anpassung in Kraft tritt.</p> <p>a. Exact passt die vereinbarten Gebühren angemessen an, wenn und soweit sich bestimmte Faktoren, auf denen die Kalkulation beruht, durch unvorhersehbare äußere Umstände, die nicht von Exact verursacht wurden und außerhalb des Einflussbereichs von Exact liegen, verändert haben und sich dies auf die Kosten für die Leistungserbringung erheblich auswirkt, insbesondere wenn</p> <ul style="list-style-type: none"> • Änderungen von Gesetzen, behördlichen Anordnungen oder technischen Anforderungen und/oder Änderungen von Sicherheitsvorschriften und/oder Datenschutzerfordernissen zu erhöhten Kosten oder Aufwendungen für Exact führen (z.B. für notwendige Funktionserweiterungen der Exact Online-Services) oder • Exact für die Erbringung ihrer Exact Online-Services die Infrastruktur, Produkte oder Dienstleistungen anderer Anbieter (z.B. Hosting-Dienste) nutzt und diese Exact nicht, nicht mehr oder nur in geänderter Form und/oder zu einem höheren Preis zur Verfügung stehen, ohne dass dies auf Umstände zurückzuführen ist, die Exact zu vertreten hat. <p>Eine Erhöhung der Gebühren aufgrund solcher konkreten Kostensteigerungen erfolgt nur, wenn und soweit dies nicht durch anderweitige Kostensenkungen ausgeglichen wird.</p> <p>b. Exact kann daneben die vereinbarte(n) Gebühr(en) maximal einmal pro Kalenderjahr entsprechend der allgemeinen Preisentwicklung auf dem Markt (z.B. hinsichtlich der Höhe von Mitarbeitergehältern, Mieten, Energiekosten usw.) anpassen. Für die Berechnung und den Nachweis der Preisentwicklung kann Exact z.B. auf die Entwicklung des Verbraucherpreisindex oder auf die Entwicklung des Indexes der Durchschnittsverdienste der in der IT-Branche tätigen Arbeitnehmer in Deutschland (oder eines vergleichbaren Lohnkostenindex) abstellen. Maßgeblich ist die Indexentwicklung seit der letzten Preisanpassung.</p>	<p>Exact is entitled to adjust the agreed fee(s) appropriately at its reasonable discretion, taking into account objective criteria and the conditions of the following paragraphs lit a., b. and c. An adjustment can lead to an increase as well as to a reduction of the fee. Exact will inform the Customer of a fee adjustment through the Exact Online Website at least 1 (one) month before the date on which the adjustment comes into effect, stating the reasons.</p> <p>a. Exact reasonably adjust the agreed fee if and to the extent that certain factors on which its calculation is based have changed as a result of unforeseeable external circumstances not caused by Exact and beyond its reasonable control, and if this has a significant effect on the costs of the provided services for Exact, in particular if</p> <ul style="list-style-type: none"> • changes in the law, official orders or technical requirements and/or changes in security regulations and/or data protection requirements lead to increased costs or expenses for Exact (e.g. for necessary functional extensions of the Exact Online Services) or • Exact uses the infrastructure, products or services of other suppliers for the provision of its Exact Online Services (e.g. hosting services) and these are not, no longer or only in a modified form and/or at a higher price available to Exact, without this being due to circumstances for which Exact is responsible. <p>An increase of the fee due to such concrete cost increases shall only occur if and to the extent that this is not offset by other cost decreases.</p> <p>b. Exact may also adjust the agreed fee(s) according to the general price development on the market (e.g. with regard to the amount of employee salaries, rents, energy costs, etc.), maximum once per calendar year. For the calculation and proof of the price development, Exact may, for example, refer to the development of the consumer price index or to the development of the index of average earnings of employees working in the IT sector in Germany (or a similar wage cost index). In this respect, the index development since the last price adjustment is relevant.</p>

c. Exact kann die vereinbarte(n) Gebühr(en) auch anpassen, wenn den Exact Online-Services zusätzliche Funktionalitäten hinzugefügt werden.

c. Exact may also adjust the agreed fee(s) in case extra functionalities are added to the Exact Online Services.

<p>4.4</p>	<p>Mit Ausnahme der ersten Gebühr zu Beginn der Exact Online-Vereinbarung sind alle Gebühren im Voraus zu bezahlen. Alle anderen Gebühren im Zusammenhang mit der Exact Online-Vereinbarung (z.B. für Beratungsleistungen, transaktionsbasierte Scans (außer Scan-Bundle) oder Schulungen) sind am Monatsende oder, falls ausdrücklich mit Exact vereinbart, am Jahresende zu zahlen. Es ist daher möglich, dass der Kunde nach Beendigung der Exact Online-Vereinbarung einen Endbetrag zahlen muss. Bei Beendigung der Exact Online-Vereinbarung wird der vom Kunden noch nicht gezahlte Restbetrag sofort fällig und ist an Exact zu zahlen.</p>	<p>Fees are payable in advance only (except for the payment of the first fee at the start of the Exact Online Agreement). Any other fees relating to the Exact Online Agreement (for example Consultancy Services, transaction-based scans (excluding scan bundle) or training), are payable at the end of the month or, if expressly agreed with Exact, at the end of the year. It is therefore possible that the Customer must pay a final amount after the Exact Online Agreement has ended. Upon termination of the Exact Online Agreement any remainder of the original amount not yet paid by the Customer will become immediately due and payable to Exact.</p>
<p>4.5</p>	<p>Exact kann dem Kunden (nach eigenem Ermessen) verschiedene Zahlungsmethoden anbieten (z.B. Kreditkarte, iDEAL, PayPal usw.). Soweit Exact dem Kunden eine bestimmte Zahlungsmethode anbietet und der Kunde diese akzeptiert, erklärt sich der Kunde damit einverstanden, dass für diese Zahlungsmethode zusätzliche Bedingungen von Exact oder von Dritten gelten können.</p>	<p>Exact may (at its sole discretion) offer the Customer various payment methods (such as credit card, iDEAL, PayPal, etc.) To the extent Exact offers a specific payment method to the Customer and the Customer accepts it, the Customer agrees that additional conditions of Exact or of third parties may apply to that payment method.</p>
<p>4.6</p>	<p>Sofern nicht anders vereinbart, zahlt der Kunde per Lastschriftverfahren und erteilt Exact eine entsprechende Ermächtigung. Der Kunde muss über ein Bankkonto bei einer nationalen oder internationalen Bank verfügen, das bei der örtlichen Zentralbank registriert ist. Lastschriftzahlungen werden monatlich eingezogen. Exact sendet spätestens 7 (sieben) Tage vor dem Einzug eine Vorankündigung. Sofern ein Lastschrifteinzug nicht möglich ist, muss der Rechnungsbetrag innerhalb von 14 Tagen nach Rechnungsdatum beglichen werden.</p>	<p>Unless agreed otherwise, the Customer will pay by direct debit and provide Exact with the correct authorisation. The Customer must have a bank account with a national or international bank, registered with the local central bank. Direct debit payments are collected monthly. Exact will send a preliminary notice no more than 7 (seven) days before the collection takes place. To the extent a direct debit is not possible, the invoiced amount must be paid within 14 days of the invoice date.</p>
<p>4.7</p>	<p>Der Kunde ist verpflichtet, Exact alle relevanten und korrekten Daten mitzuteilen, einschließlich, aber nicht beschränkt auf seinen vollständigen Namen, seine Adresse und Zahlungsdaten sowie umsatzsteuerrelevante Daten. Der Kunde informiert Exact unverzüglich über die Webanwendung über jede Änderung dieser Daten. Falls der Kunde dies unterlässt und nicht kooperiert oder unklare Angaben macht, gehen die Folgen zu seinen Lasten und auf sein Risiko.</p>	<p>The Customer must provide Exact with all relevant and correct details, including but not limited to its full name, address and payment details as well as VAT relevant details, and immediately notify Exact of any change in these details through the Web Application. In case Customer fails to do so and does not cooperate or provides unclear details, the consequences are at Customers own expense and risk.</p>
<p>4.8</p>	<p>Zahlt der Kunde die Gebühren nicht bei Fälligkeit oder widerruft er die Einzugsermächtigung ohne triftigen Grund oder kann die Zahlung aus anderen, dem Kunden zuzurechnenden Gründen nicht abgewickelt werden, informiert Exact den Kunden entsprechend und behält sich im Falle eines Zahlungsverzugs das Recht vor, die Funktionalität der Webanwendung einzuschränken oder den Zugang des Kunden zur Webanwendung zu sperren, ohne dass dadurch eine Haftung gegenüber dem Kunden entsteht. Auf Wunsch des Kunden kann Exact diese Einschränkung oder die Sperrung des Zugangs zur Webanwendung aufheben, wenn die ausstehenden Beträge zuzüglich einer zusätzlichen Gebühr gemäß Artikel 4.10 vollständig beglichen sind.</p>	<p>If the Customer does not pay fees when due, or revokes the direct debit mandate without valid reason, or if the payment cannot be processed for other reasons attributable to the Customer, Exact will inform the Customer accordingly and in case of default in payment reserves its right to limit the functionality of the Web Application or to block Customer's access to the Web Application without incurring any liability towards the Customer. At Customer's request, Exact may lift that restriction or blocked access to the Web Application when the outstanding amounts, plus an additional fee in accordance with Article 4.10, have been paid in full.</p>
<p>4.9</p>	<p>Wenn der Kunde seinen Zahlungspflichten gemäß diesem Artikel 4 nicht oder nicht rechtzeitig nachkommt, ist er ohne weitere Mahnung in Verzug und hat pro Jahr Zinsen in Höhe von 9 % über dem jeweiligen Basiszinssatz der Europäischen Zentralbank zu zahlen.</p>	<p>If the Customer fails to fulfil its payment obligations under this Article 4, or fails to do so on time, the Customer is in default without further notice of default being required and has to pay interest of 9% above the respective base rate of the European Central Bank per annum.</p>
<p>4.10</p>	<p>Der Kunde haftet für alle Kosten, Ausgaben und (finanziellen) Schäden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Anwalts- und Inkassokosten, die Exact aufgrund der Nichterfüllung der Zahlungspflichten des Kunden entstehen.</p>	<p>The Customer is liable for all costs, expenses and (financial) damages, including but not limited to lawyer's fees and collection costs that Exact incurs because of Customer's failure to fulfil its payment obligations.</p>

Artikel 5 - Laufzeit und Beendigung der Vereinbarung

Term and termination of the Agreement

<p>5.1</p>	<p>Die Exact Online-Vereinbarung beginnt am Datum des Inkrafttretens und wird für einen Zeitraum von 1 (einem) Monat abgeschlossen. Die Laufzeit der Exact Online-Vereinbarung ändert sich nicht dadurch, dass der Kunde zusätzliche Aufträge erteilt. Am Ende der Laufzeit verlängert sich die Exact Online-Vereinbarung stillschweigend jeweils um einen weiteren Zeitraum von 1 (einem) Monat ("Verlängerungsdatum").</p>	<p>The Exact Online Agreement commences on the Effective Date and is entered into for a period of 1 (one) month. The term of the Exact Online Agreement does not change because the Customer places Additional Orders. At the end of the term, the Exact Online Agreement is tacitly renewed, each time for a subsequent period of 1 (one) month ("Renewal Date").</p>
<p>5.2</p>	<p>Der Kunde kann die Exact Online-Vereinbarung über die Webanwendung unter Berücksichtigung einer Kündigungsfrist von 1 (einem) Monat ab dem Verlängerungsdatum kündigen. Exact kann die Exact Online-Vereinbarung nur schriftlich</p>	<p>Customer may terminate the Exact Online Agreement through the Web Application and taking into account a notice period by Customer of 1 (one) month counting from the Renewal Date. Exact may terminate the Exact Online Agreement only</p>

	unter Berücksichtigung einer Kündigungsfrist von 1 (einem) Monat ab dem Verlängerungsdatum kündigen.	in writing taking into account a notice period of 1 (one) month counting from the Renewal Date.
5.3	Unbeschadet ihrer sonstigen Rechte und Einreden kann Exact, ohne hierfür zu haften, die Erfüllung der eigenen Pflichten aussetzen und/oder den Zugang eines Kunden zu den Exact Online-Services mit sofortiger Wirkung sperren, wenn dieser Kunde mit seinen (Zahlungs-)Pflichten in Verzug ist.	Notwithstanding its other rights and defenses, Exact may, without liability, suspend its obligations and/or block a Customer's access to the Exact Online Services with immediate effect, if that Customer is in default with its (payment) obligations.
5.4	Exact kann die Exact Online-Vereinbarung ohne weitere Haftung jederzeit mit sofortiger Wirkung und ohne dass dies gerichtlich unterbunden werden könnte durch eine (elektronische oder sonstige) Mitteilung an den Kunden ganz oder teilweise kündigen, wenn der Kunde: a) eine seiner wesentlichen Pflichten aus der Exact Online-Vereinbarung nicht ordnungsgemäß erfüllt und nach schriftlicher Aufforderung durch Exact diese Nicht- oder Schlechterfüllung nicht innerhalb einer angemessenen Frist nach Übermittlung dieser Aufforderung behebt; b) Exact mitteilt, dass er seinen Zahlungspflichten nicht mehr nachkommen kann, oder wenn Exact aus den Umständen schließen muss, dass der Kunde seinen Zahlungspflichten nicht mehr nachkommen kann, oder wenn der Kunde liquidiert wird, oder c) gegen eine der Pflichten und Garantien, wie sie in Artikel 19.7, 19.8 und/oder 19.9 beschrieben werden, verstößt.	Exact may fully or partially terminate the Exact Online Agreement without further liability at any time, with immediate effect and without judicial intervention, by means of notice (electronic or otherwise) to the Customer, if the Customer: a) fails to duly fulfil one of its substantial obligations under the Exact Online Agreement and, after written notice from Exact, does not remedy this negligence or failure to perform within a reasonable period after provision of that notice; b) the Customer informs Exact it can no longer fulfil its payment obligations or if Exact must conclude from the circumstances that the Customer can no longer fulfil its payment obligations, or if the Customer is liquidated or c) breaches any of the obligations and warranties as described in Article 19.7, 19.8 and/or 19.9.
5.5	Die Kündigung der Exact Online-Vereinbarung entbindet den Kunden nicht von seinen Pflichten zur Zahlung von Gebühren oder anderen fälligen Beträgen. Ein Anspruch des Kunden auf Rückerstattung von Gebühren oder anderen gezahlten Beträgen besteht nicht. Exact ist unter keinen Umständen verpflichtet, aufgrund einer Kündigung in Übereinstimmung mit diesen Exact Online-Bedingungen eine Entschädigung zu zahlen.	The termination of the Exact Online Agreement does not release the Customer from pre-existing obligations to pay any fees or other amounts due to Exact, nor does it entitle the Customer to any refund of fees or other amounts paid under it. Exact is under no circumstances obliged to pay compensation because of termination in compliance with these Exact Online Conditions.
5.6	Bei Kündigung der Exact Online-Vereinbarung kann der Kunde alle seine Kundendaten bis zum letzten Tag der Laufzeit der Exact Online-Vereinbarung herunterladen. Nach Beendigung der Exact Online-Vereinbarung muss der Kunde die Nutzung der Webanwendung unverzüglich und dauerhaft einstellen und hat keinen Zugriff mehr auf die Webanwendung und seine Daten.	On termination of the Exact Online Agreement, the Customer may download all of its Customer Data up to the last day of the Exact Online Agreement. After termination of the Exact Online Agreement, the Customer must immediately and permanently cease using the Web Application and will no longer have access to the Web Application and its data.
5.7	Bis zu 3 (drei) Monate nach Beendigung der Exact Online-Vereinbarung kann der Kunde Exact auffordern, die Exact Online-Vereinbarung zu reaktivieren. Exact ist nicht verpflichtet, dieser Aufforderung nachzukommen. Eine Reaktivierung wird erst wirksam, wenn Exact die Reaktivierungsgebühr erhalten hat. Nach der Reaktivierung kann der Kunde seine Kundendaten, wie sie vor der Beendigung in der Webanwendung gespeichert waren, wieder einsehen, sofern diese Kundendaten bei Exact noch verfügbar sind und dem Kunden zur Verfügung gestellt werden können. Der Kunde willigt hiermit ein, dass Exact (i) die Kundendaten für einen Zeitraum von 3 (drei) Monaten nach Beendigung der Exact Online-Vereinbarung aufbewahrt und (ii) die Kundendaten am Ende dieses Zeitraums von 3 (drei) Monaten nach Beendigung der Exact Online-Vereinbarung vernichtet.	For up to 3 (three) months after the termination of the Exact Online Agreement, the Customer may request Exact to reactivate the Exact Online Agreement. Exact is not obliged to comply with this request, and any reactivation will take effect only once Exact has received payment of the reactivation fee. After reactivation, the Customer can again view its Customer Data as stored in the Web Application prior to the termination, if and when such Customer Data is still readily available at Exact and can be provided to the Customer. The Customer hereby grants consent to Exact for (i) retaining the Customer Data for a period of 3 (three) months after the termination of the Exact Online Agreement, and (ii) destroying the Customer Data at the end of that 3 (three-)month period after the termination of the Exact Online Agreement.
5.8	Wenn der Kunde ein Jahresabonnement für Exact Online abschließt, gelten die folgenden Unterschiede: a) soweit nicht ausdrücklich anders angegeben, bedeutet jeder Verweis auf "pro Monat" oder "monatlich" "pro Jahr" oder "jährlich"; b) abweichend von Artikel 5.1 und 5.2 der Exact Online-Bedingungen wird die Exact Online-Vereinbarung: (i) für die Dauer von 1 (einem) Jahr geschlossen; (ii) stillschweigend um jeweils 1 (ein) weiteres Jahr verlängert; (iii) über die Webanwendung mit Wirkung zum Ende einer laufenden Periode unter Einhaltung einer einmonatigen Kündigungsfrist gekündigt; c) abweichend von Artikel 4.3 der Exact Online-Bedingungen kann der Kunde nach einer Gebührenanpassung die Exact Online-Vereinbarung über die Webanwendung zu dem Datum kündigen, an dem die angepasste Gebühr in Kraft tritt; d) abweichend von Artikel 4.4 der Exact Online-Bedingungen kann eine Jahresgebühr gelten; jede Bezugnahme auf eine monatliche Gebühr wird als Bezugnahme auf eine Jahresgebühr betrachtet.	If the Customer enters into an annual subscription for Exact Online, the following differences apply: a) to the extent not explicitly stated otherwise, each reference to 'per month' or 'monthly' means 'per year' or 'annually'; b) in deviation from Articles 5.1 and 5.2 of the Exact Online Conditions, the Exact Online Agreement: (i) is entered into for the period of 1 (one) year; (ii) is tacitly renewed for subsequent one-year periods; (iii) is terminated through the Web Application effective from the end of a current period with observance of a one-month notice period; c) in deviation from Article 4.3 of the Exact Online Conditions, the Customer may, after any fee adjustment, terminate the Exact Online Agreement through the Web Application as from the date on which the adjusted fee takes effect; d) in deviation from Article 4.4 of the Exact Online Conditions, an annual fee may apply and any reference to a monthly fee will be regarded as a reference to an annual fee.

Artikel 6 - Anmeldeverfahren

Login Procedure

6.1	Der Kunde und die Nutzer erhalten Zugang zur Webanwendung über das Anmeldeverfahren. Hierbei sind ausschließlich die Anmeldedaten, die Exact dem Kunden zur Verfügung stellt, zu verwenden. Exact ist berechtigt, das	The Customer and Users gain access to the Web Application through the Login Procedure, exclusively using the Login Details that Exact provides to the Customer. Exact is entitled to adjust the Login Procedure at its own discretion and will inform the Customer of this in a timely manner.
------------	---	--

Anmeldeverfahren nach eigenem Ermessen zu ändern. Hierüber wird Exact den Kunden rechtzeitig informieren.

- | | | |
|------------|---|---|
| 6.2 | <p>Der Kunde ist für die Anmeldeinformationen verantwortlich und muss diese Daten mit der gebotenen Sorgfalt behandeln. Jeder einzelne Nutzer hat seine eigenen Anmeldeinformationen, die für den einzelnen Nutzer persönlich sind und nicht an andere Parteien oder Personen weitergegeben werden dürfen, unabhängig davon, ob sie Teil der Organisation des Kunden sind oder nicht. Der Kunde und die Nutzer müssen die Anmeldeinformationen absolut vertraulich behandeln. Der Kunde haftet für jede Nutzung der Anmeldeinformationen durch den Kunden, seine Mitarbeiter und Nutzer. Darüber hinaus gehen alle diesbezüglichen Handlungen der Nutzer zu Lasten und auf Risiko des Kunden. Exact übernimmt in dieser Hinsicht keine Haftung.</p> | <p>The Customer is responsible for the Login Details and must handle these details with due care. Each individual User has its own Login Details that are personal to the individual User and may not be shared with or transferred to any other party or person, whether or not part of the Customer's organisation. The Customer and Users must keep the Login Details completely confidential. The Customer is liable for any use of the Login Details by the Customer, its Employees and Users. Furthermore, all Users' actions in this regard are at Customer's expense and risk. Exact does not accept any liability in this respect.</p> |
|------------|---|---|

Artikel 7 - Nutzungsregeln

Rules of Use

- | | | |
|------------|--|--|
| 7.1 | <p>Der Kunde garantiert, dass die Nutzer die Webanwendung in Übereinstimmung mit der Exact Online-Vereinbarung, der Dokumentation, diesen Bedingungen und den geltenden Gesetzen und Vorschriften nutzen und die Exact Online-Services nicht für Handlungen und/oder Verhaltensweisen verwenden, die Exact einer negativen Publicity aussetzen würden. Der Kunde ist für alle Informationen verantwortlich, die Nutzer der Webanwendung hinzufügen oder ändern.</p> | <p>The Customer warrants that Users will use the Web Application in accordance with the Exact Online Agreement, the Documentation, these conditions and applicable laws and regulations, and will not use the Exact Online Services for any act(s) and/or conduct that would expose Exact to negative publicity. The Customer is ultimately responsible for all information the Users add to or change in the Web Application.</p> |
| 7.2 | <p>Der Kunde darf nicht: a) die Exact Online-Services für illegale oder rechtswidrige Zwecke oder zur Verletzung von Rechten an geistigem Eigentum Dritter nutzen oder dies versuchen; b) die Exact Online-Services so nutzen oder dies versuchen, dass die Bereitstellung des Exact Online-Services für Dritte gestört wird; c) auf einen Teil der Exact Online-Services zugreifen oder dies versuchen, für den der Kunde nicht berechtigt ist; d) auf einen Teil der Exact Online-Services mit automatisierten Mitteln zugreifen oder dies versuchen (z.B. mit einem Scrape, Crawl oder Spider); e) auf Viren, Trojaner, Würmer oder andere elektronisch infizierte Dateien oder Geräte zugreifen, diese speichern, verteilen, hochladen oder übertragen; f) irgendeine Form der automatisierten Integration mit Ausnahme der von Exact zur Verfügung gestellten automatisierten Integration über APIs (Application Programming Interfaces) verwenden; g) Software oder andere Codes oder Skripte, die Teil der Exact Online-Services oder der Website sind oder über diese zugänglich sind, zurückentwickeln (Reverse Engineering), dekompile, kopieren, verteilen, verbreiten, unterlizenzieren, modifizieren, übersetzen, scannen, anpassen oder anderweitig modifizieren und/oder reproduzieren; und/oder h) das Funktionieren der gesamten oder eines Teils der Infrastruktur von Exact oder von Dritten oder der Verbindungen zwischen diesen direkt oder indirekt stören oder dies versuchen.</p> | <p>The Customer shall not: a) use or attempt to use the Exact Online Service for any illegal or unlawful purpose or to infringe intellectual property rights belonging to third parties; b) use or attempt to use the Exact Online Service in such a way that it disrupts the provision of the Exact Online Service to third parties; c) access or attempt to access any part of the Exact Online Service which the Customer is not authorised to access; d) access or attempt to access any part of the Exact Online Service with automated means (for example with a scrape, crawl or spider); e) access, store, distribute, upload or transmit any virus, Trojan horse, worm or other electronically infected file or device; f) use any form of automated integration other than automated integration through APIs (application programming interfaces) that Exact provides; g) reverse engineer, decompile, copy, distribute, disseminate, sublicense, modify, translate, scan, adapt or otherwise modify and/or reproduce any software or other code or script forming part of or accessible through the Exact Online Service or Website; and/or h) directly or indirectly disrupt or attempt to disrupt the functioning of all or any part of the infrastructure of Exact or of third parties or connections between them.</p> |
| 7.3 | <p>Unbeschadet des Vorstehenden darf der Kunde die Exact Online-Services nicht zur Verbreitung oder Erleichterung von Spam nutzen (einschließlich, aber nicht beschränkt auf das Öffnen von SMTP-Relays und/oder Proxys, das Hosten oder Ermöglichen des Hostings von Websites, die mit unerwünschten Nachrichten werben und die Bereitstellung von DNS-Diensten für solche Websites). Der Kunde trägt die Beweislast dafür, dass die vorherige Zustimmung des Empfängers vorlag, wenn Massennachrichten vom Kunden oder in dessen Namen übermittelt werden. Der Kunde haftet für Schäden, die durch die Verbreitung von Spam verursacht werden. Der Schaden kann unter anderem eine Entschädigung für die Zeit umfassen, die Exact damit verbracht hat, die IP-Adressen von Exact und anderer Kunden von Exact, die aufgrund des Spams den schwarzen Listen der Spam-Filter hinzugefügt wurden, zu entfernen, sowie Kosten für die Bearbeitung von Beschwerden über den vom Kunden verbreiteten Spam.</p> | <p>Without prejudice to the foregoing, the Customer must refrain from using the Exact Online Services for spreading or facilitating spam (including but not limited to having SMTP relays and/or proxies open, hosting or enabling the hosting of websites that advertise through unsolicited messages and providing DNS services for such websites). The burden of proof to show that the addressee's prior consent was given if bulk communications are transmitted by or on behalf of the Customer lies with the Customer. The Customer is liable for damage caused by distributing spam. Damage may include amongst others compensation for the time spent by Exact on removing its IP addresses and those of its other customers of Exact that have been added because of the spam from spam filter blacklists, and the costs related to handling complaints about the spam distributed by the Customer.</p> |
| 7.4 | <p>Exact stellt die Exact Online-Services auf der Grundlage einer Fair Use Policy zur Verfügung. Das bedeutet, dass Exact die Art und den Umfang der Nutzung der Exact Online-Services durch den Kunden abgesehen von den Regelungen in diesen Bedingungen grundsätzlich nicht einschränkt. Exact bietet die Exact Online-Services für eine Speichergröße und ein Datentransportvolumen wie dies von durchschnittlichen kleinen oder mittleren Unternehmen zu erwarten ist. Exact behält sich das Recht vor, Maßnahmen zu ergreifen, wenn es zu einer übermäßigen Nutzung kommt, d.h. zu einer Nutzung, die die durchschnittliche Nutzung des Kunden deutlich übersteigt. Der Kunde muss nach der ersten Mitteilung von Exact</p> | <p>Exact provides the Exact Online Services based on a fair use policy. This means that Exact generally imposes no restrictions on the nature and scope of the Customer's use of the Exact Online Services, other than as intended in these conditions. Exact offers the Exact Online Services for a quantity of information that it stores and the volume of data transport it realises, as can be expected on average in a small or medium-sized enterprise. Exact reserves the right to take measures if excessive use occurs, namely use that significantly exceeds a Customer's average use. The Customer must take immediate measures to end this excessive use after the first notice from Exact. Exact may suspend the Exact</p> |

unverzüglich Maßnahmen ergreifen, um diese übermäßige Nutzung zu beenden. Exact kann die Exact Online-Services sperren, wenn eine anhaltend übermäßige Belastung auftritt oder vermutet wird. Exact kann dem Kunden die mit dieser übermäßigen Belastung verbundenen Kosten zu den zu diesem Zeitpunkt geltenden Preisen und Tarifen in Rechnung stellen. Als übermäßige Belastung gilt auch eine übermäßige Inanspruchnahme von Verarbeitungs-, Arbeitsspeicher-, Netzwerk-, Festplatten- und Speicherkapazität sowie eine übermäßige Inanspruchnahme von Support- und Verwaltungsleistungen.

Online Services if a persistently excessive burden occurs or is suspected. Exact may charge the Customer for the costs relating to this excessive burden at prices and rates effective that moment. Excessive burden also includes excessively high use of processing, memory, network, disk and storage capacity, as well as excessive use of support services and management services.

7.5	<p>Wenn der Kunde und Exact in der Exact Online-Vereinbarung eine Beschränkung für die Anzahl und den Umfang der vom Kunden aufzeichneten Transaktionen, Mutationen oder Finanzbuchungen vereinbart haben, sei es für einen bestimmten Zeitraum oder nicht für einen bestimmten Zeitraum, kann Exact bei Überschreitung dieser Anzahl dem Kunden die Kosten für die Überschreitung zum vereinbarten Satz für jede überschrittene Menge und/oder jeden überschrittenen Umfang in Rechnung stellen. Der Kunde erklärt sich damit einverstanden, dass Exact auf die Kundendaten zugreift, um die Anzahl und den Umfang der vom Kunden aufgezeichneten Transaktionen, Mutationen und Finanzbuchungen zu melden. Der Zugriff durch Exact darf ausschließlich zur Feststellung erfolgen, ob die von den Parteien vereinbarte Anzahl und/oder der vereinbarte Umfang überschritten wurde. Aufzeichnungen von Exact stellen zu diesem Zweck einen schlüssigen Beweis dar, sofern nicht das Gegenteil bewiesen wird.</p>	<p>If the Customer and Exact have agreed in the Exact Online Agreement on a restriction for the number and size of the transactions, mutations or financial entries recorded by the Customer, whether or not for a certain period, Exact may, if this number is exceeded, charge the costs of exceeded numbers to the Customer at the agreed rate for each exceeded quantity and/or size. The Customer hereby agrees that Exact may access Customer Data to report the number and size of the transactions, mutations and financial entries recorded by the Customer, solely to determine whether the quantity and/or size agreed by the parties has been exceeded. Exact's records will constitute conclusive evidence for this purpose unless the contrary is proved.</p>
7.6	<p>Wenn der Kunde zu irgendeinem Zeitpunkt feststellt, dass er in die Netzwerkschichten von Exact eindringen kann, muss er dies Exact unverzüglich mitteilen.</p>	<p>If the Customer discovers at any time, they can enter Exact's network layers, Customer must report this immediately to Exact.</p>
7.7	<p>Der Kunde ist für den Betrieb seiner Hard- und Software, Konfiguration, Peripheriegeräte und Internetverbindung verantwortlich, die für die Nutzung der Exact Online-Services erforderlich sind. Der Kunde gewährleistet, dass die von ihm für die Exact Online-Services verwendete Ausrüstung und Software den Systemanforderungen entspricht. Der Kunde ist dafür verantwortlich, die notwendigen Maßnahmen zu ergreifen, um seine Geräte, Software, Anmeldedaten und Telekommunikations- und Internetverbindungen vor Viren, Computerkriminalität und unbefugter Nutzung durch Dritte zu schützen.</p>	<p>The Customer is responsible for the operation of its hardware and software, configuration, peripheral equipment and internet connection required for using the Exact Online Services. The Customer warrants that the equipment and software used by it for the Exact Online Services meet the System Requirements. The Customer is responsible for taking the necessary measures to protect its equipment, software, Login Details and telecommunications and internet connections against viruses, computer crimes and unauthorised third-party use.</p>
7.8	<p>Wenn Exact nach eigenem Ermessen der Ansicht ist, dass der ungestörte Betrieb der Infrastruktur von Exact und/oder die Erbringung von Services für Kunden aus Gründen wie z.B. Vireninfektionen, Denial-of-Service-Attacken, Port-Scans, Hacking, Spam vom oder im Namen des Kunden oder aus anderen Gründen gefährdet ist, kann Exact Anweisungen erteilen, die vom Kunden unverzüglich zu befolgen sind. Exact kann ihre Services ganz oder teilweise aussetzen, solange das entsprechende Risiko besteht. Kommt der Kunde den Anweisungen nicht unverzüglich nach, gerät er in Verzug, ohne dass eine weitere Mahnung erforderlich ist.</p>	<p>If Exact, at its sole discretion, believes the undisturbed operation of its infrastructure and/or the provision of services to its Customers is at risk for reasons including but not limited to virus infections, denial of service attacks, port scans, hacking, spam from or on behalf of the Customer or otherwise, it may issue instructions that must be immediately followed by the Customer, and Exact may suspend all or part of its services for as long as the relevant risk exists. If the Customer does not immediately follow the instructions, they will be in default with no need for any further notice of default.</p>
7.9	<p>Exact ist berechtigt, ein Audit und/oder eine Inspektion durchzuführen oder von einem Dritten durchführen zu lassen, um festzustellen, ob der Kunde die Bedingungen der Exact Online-Vereinbarung einhält. Voraussetzung hierfür ist, dass (i) der Kunde, außer in dringenden Fällen, mindestens zwei (2) Wochen im Voraus von der Absicht, ein Audit und/oder eine Inspektion durchzuführen, in Kenntnis gesetzt wird, (ii) dieses Audit und/oder diese Inspektion während der normalen Geschäftszeiten durchgeführt wird und (iii) in einer Weise durchgeführt wird, dass die Geschäftstätigkeit des Kunden dadurch nicht unangemessen behindert wird. Das Audit wird von einem zur Vertraulichkeit verpflichteten Sachverständigen durchgeführt, den Exact auswählt und beauftragt. Der Kunde ist verpflichtet, diesem Sachverständigen die Informationen, die Unterstützung und den Zugang zu seinen Gebäuden und Systemen zu gewähren, die vernünftigerweise erforderlich sind, damit der Sachverständige seine Prüfung/Inspektion ordnungsgemäß durchführen kann. Der Sachverständige erstellt eine Zusammenfassung seiner Feststellungen in Bezug auf die Überprüfung der vom Kunden ausgestellten Berichte und die Einhaltung der Exact Online-Vereinbarung durch den Kunden. Der Sachverständige wird Exact in keinem Fall andere Informationen zur Verfügung stellen, als er während des Audits und/oder der Inspektion erfährt. Die Kosten dieses Audits gehen zu Lasten von Exact, es sei denn, es zeigt sich,</p>	<p>Exact is entitled to conduct or have a third party perform an audit and/or inspection to determine whether the Customer is complying with the conditions of the Exact Online Agreement, provided that (i) except in urgent cases the Customer is notified of the intention to conduct an audit and/or inspection at least two (2) weeks in advance, (ii) this audit and/or inspection is performed during normal business hours and (iii) in a way that Customer's business activities are not unreasonably hindered as a result. This audit will be performed by an expert whom Exact selects and hires and imposes adequate confidentiality obligations. The Customer is required to give this expert the information, support and access to its buildings and systems that are reasonably required for the expert to duly perform his or her audit/ inspection properly. This expert must provide a summary of its findings relating to the verification of reports issued by the Customer and the Customer's compliance with the Exact Online Agreement but will in no case provide Exact with any information other than they learn during the audit and/or inspection. The costs of this audit are payable by Exact, unless it shows that the Customer is not complying with the conditions of the Exact Online Agreement, in which case the costs are payable by the Customer.</p>

dass der Kunde die Bedingungen der Exact Online-Vereinbarung nicht einhält; in diesem Fall trägt der Kunde die Kosten.

7.10	Bei tatsächlichem oder vermutetem Missbrauch oder sonstiger unsachgemäßer Nutzung der Webanwendung oder sonstigem Verstoß gegen die Bestimmungen der Exact Online-Vereinbarung kann Exact nach eigenem Ermessen und mit sofortiger Wirkung: a) den Kunden auffordern, alle rechtswidrigen Daten vorübergehend oder dauerhaft von den Geräten, Systemen und/oder Servern (im Falle von Hosting) von Exact zu entfernen; und/oder b) den Zugang des Kunden zur Webanwendung oder die Nutzung der Webanwendung vorübergehend oder dauerhaft einschränken oder sperren; c) die Services ganz oder teilweise einstellen oder aussetzen; d) die Exact Online-Vereinbarung kündigen. Die Pflicht des Kunden, die restlichen Gebühren zu zahlen bleibt unberührt. Exact ist nicht verpflichtet, den Kunden zu entschädigen oder freizustellen.	For any actual or suspected misuse or other improper use of the Web Application or other violation of the provisions of the Exact Online Agreement, Exact may, at its sole discretion and with immediate effect: a) demand the Customer to temporarily or permanently remove all offensive data from its equipment, systems and/or servers (in the case of hosting); and/or b) temporarily or permanently restrict or block the Customer's access to the Web Application or the use of the Web Application; c) discontinue or suspend all or part of its services; d) terminate the Exact Online Agreement; all notwithstanding the Customer's obligation to pay the remaining fees and without Exact being liable to compensate or indemnify the Customer.
-------------	--	---

Artikel 8 - Verfügbarkeit

Availability

8.1	Exact wird das wirtschaftlich Angemessene tun, um die angemessene Verfügbarkeit der Webanwendung und den Zugang zu ihr sicherzustellen. Die Anwendbarkeit eines Service Level Agreements muss ausdrücklich vereinbart werden. Exact zu-rechenbare Ausfallzeiten werden insbesondere dann nicht angenommen, wenn die Webanwendung dem Kunden nicht zur Verfügung steht aufgrund von (i) fehlerhafter Bedienung oder vertragswidriger Nutzung durch den Kunden, (ii) geplanter und angekündigter vorbeugender oder regelmäßiger Wartungs- oder Upgrade-Arbeiten, (iii) Betriebsstörungen oder sonstiger technischer Probleme, die außerhalb des Einflussbereichs von Exact liegen, (iv) Cyberangriffen, wenn und soweit Exact nach dem Stand der Technik Schutzmaßnahmen zur Abwehr solcher Angriffe getroffen hat, oder (v) Ereignissen höherer Gewalt.	Exact will do what is commercially reasonable to ensure the adequate availability of and access to the Web Application. The applicability of any service level agreement must be expressly agreed. Downtime attributable to Exact shall in particular not be assumed if the Web Application is not available to the Customer due to (i) incorrect operation or use contrary to the terms of the Exact Online Agreement by the Customer, (ii) planned and announced preventive or regular maintenance or upgrade work, (iii) operational faults or other technical problems outside the sphere of influence of Exact, (iv) cyberattacks, if and insofar Exact has taken protective measures in accordance with the state-of-the-art to prevent such attacks, or (v) force majeure events.
8.2	Ungeachtet des Artikels 8.1 ist Exact berechtigt, ohne vorherige Ankündigung den Zugang zur Webanwendung dauerhaft oder vorübergehend zu sperren oder zu deaktivieren oder die Nutzung einzuschränken, soweit dies von Zeit zu Zeit vernünftigerweise erforderlich ist: a) um dringende Wartungsarbeiten oder Upgrades durchzuführen; b) wenn eine tatsächliche oder vermutete Sicherheitsverletzung vorliegt; und/oder c) wenn ein anderer Notfall eintritt. Der Kunde hat in diesen Fällen keinen Anspruch auf Entschädigung. Exact wird sich bemühen, diese Maßnahmen auf ein Mindestmaß zu beschränken und den Kunden, soweit wirtschaftlich vertretbar, rechtzeitig zu informieren.	Notwithstanding Article 8.1, Exact may, without prior notice, permanently or temporarily block or disable access to the Web Application or restrict its use to the extent this is reasonably necessary from time to time: a) to perform emergency maintenance or upgrade work; b) if an actual or suspected security breach occurs; and/or c) if another emergency occurs; all without the Customer being entitled to claim compensation from Exact. Exact will make every effort to limit these measures to a minimum and, to the extent commercially feasible, inform the Customer in due time.

Artikel 9 - Support

Support

9.1	Während der Laufzeit der Exact Online-Vereinbarung hat der Kunde Anspruch auf Support für die Nutzung und Funktionalität der Exact Online-Services. Nur Nutzer können Support anfordern, was das Recht einschließt, die Dokumentation zu konsultieren und Fragen über die Webanwendung oder eine von Exact bereitgestellte Chat-Funktion zu stellen. Der Kunde hat nur Anspruch auf telefonischen Support, wenn diese Support-Optionen ausgeschöpft sind. Der telefonische Support wird in Übereinstimmung mit der Art der Exact Online-Vereinbarung des Kunden geleistet. Der telefonische Support steht dem Kunden zu den über die Webanwendung mitgeteilten Zeiten in der Zeitzone zur Verfügung, in der sich die verbundene Gesellschaft von Exact befindet, die der Vertragspartner des Kunden ist. Der Kunde erklärt sich damit einverstanden, dass Exact berechtigt ist, auf seine Daten zuzugreifen, um Support zu leisten.	For the duration of the Exact Online Agreement, the Customer is entitled to support for the use and functionality of the Exact Online Services. Only a User may request support, which includes the right to consult Documentation and submit questions through the Web Application or any chat functionality that Exact provides. The Customer will be entitled to telephone support only once these support options have been exhausted, in accordance with the Customer's type of Exact Online Agreement. The telephone support will be available to the Customer on the times communicated via the Web Application, in the time zone where the Subsidiary of Exact that is the supplier for the Customer is located. The Customer agrees that Exact is entitled to access its data for the purpose of providing support.
9.2	Der Support umfasst nicht: a) Services im Zusammenhang mit Systemkonfigurationen, Hardware und Netzwerken; b) strukturelle Arbeiten wie die Definition von Layouts, Übersichten, Jahresberichten, das Layout von Kontenplänen, Buchhaltungsfragen, Importdefinitionen und Verbindungen mit Drittsoftware; c) Vor-Ort-Support; d) die Erweiterung der Funktionalität der Webanwendung auf Wunsch des Kunden; e) die Konvertierung von Dateien und/oder das Einspielen von Sicherungsdateien; f) Services im Zusammenhang mit externen Datenbanken anderer Hersteller als Exact; g) (kundenspezifische) Design- und Konfigurations-, Schulungs- oder sonstige Services, die nicht ausdrücklich in der Exact Online-Vereinbarung beschrieben sind; h) Support für	Support does not include: a) services relating to system configurations, hardware and networks; b) structural work such as defining layouts, overviews, annual reports, layout of charts of accounts, bookkeeping issues, import definitions and connections with third party software; c) on-site support; d) expanding the functionality of the Web Application at the Customer's request; e) converting files and/or importing backup files; f) services relating to external databases of producers other than Exact; g) (Customer specific) design and configuration, training or other services not expressly described in the Exact Online Agreement; h) support for operating and other software from producers other than Exact, which also includes third-party software that can be started

Betriebs- und sonstige Software anderer Hersteller als Exact, wozu auch Drittsoftware gehört, die von der Webanwendung aus gestartet werden kann oder Verbindungen zu Websites Dritter; i) Dateireparaturen, deren Ursache nicht auf die Webanwendung zurückgeführt werden kann; j) die Bereitstellung neu eingeführter/verfügbarer Produkte; k) Support für die Internetverbindung; l) Support in einer Umgebung, die gemäß den Systemanforderungen nicht unterstützt wird.

from the Web Application or connections of third parties to third-party websites; i) file repairs, whose cause cannot be attributed to the Web Application; j) the provision of newly launched/available products; k) support for the internet connection; l) support in an environment that is not supported according to the System Requirements.

9.3	Der Kunde kann Exact auffordern, Arbeiten im Zusammenhang mit den in 9.2 a) bis l) genannten Themen zu erbringen, beispielsweise durch Beratungsleistungen gemäß Artikel 10. Alle Arbeiten, die Exact ausführt, werden zusätzlich zu der in Artikel 4 genannten Gebühr und zu den zu diesem Zeitpunkt gültigen Preisen in Rechnung gestellt.	The Customer may request Exact to perform work in relation to the subjects referred to in 9.2 a) to l), for example through Consultancy Services as referred to in Article 10. All work that Exact performs will be charged in addition to the fee referred to in Article 4 and at Exact's prices in effect at that specific time.
------------	--	--

Artikel 10 - Beratungsleistungen

Consultancy Services

10.1	Der Kunde fordert die Beratungsleistungen über die Webanwendung an. In Absprache mit dem Kunden plant Exact die Erbringung der Beratungsleistungen unter Berücksichtigung des vom Kunden gewünschten Zeitplans, soweit dies vernünftigerweise möglich ist. Exact wird alle wirtschaftlich vertretbaren Anstrengungen unternehmen, um die Beratungsleistungen gemäß dem vereinbarten Zeitplan zu erbringen. Soweit zwischen den Parteien nicht anderes vereinbart, hat Exact keine Ergebnisverpflichtung im Sinne eines Werkvertrages nach § 631 BGB.	The Customer will request Consultancy Services through the Web Application. In consultation with the Customer, Exact will schedule the delivery of the Consultancy Services, considering the Customer's desired schedule to the extent reasonably possible. Exact shall use commercially reasonable efforts to perform the Consultancy Services according to the agreed schedule. Unless otherwise agreed between the Parties, Exact has no obligation of result in the sense of a <i>Werkvertrag</i> according to Sec. 631 of the German Civil Code (BGB).
10.2	Der Kunde kann einen Auftrag für Beratungsleistungen bis zu 5 (fünf) Arbeitstage vor dem vereinbarten Starttermin der Beratungsleistungen stornieren oder Exact auffordern, einen neuen Starttermin zu bestimmen. Storniert oder verschiebt der Kunde die Beratungsleistungen innerhalb von 5 (fünf) Arbeitstagen vor dem vereinbarten Starttermin, kann Exact dem Kunden das Honorar für die geplanten Beratungsleistungen in Rechnung stellen, es sei denn, Exact kann die vorgesehenen Mitarbeiter in anderen Projekten gewinnbringend einsetzen.	The Customer may cancel an order for Consultancy Services up to 5 (five) Working Days before the agreed starting date of the Consultancy Services or request Exact to determine a new start date. If the Customer cancels or postpones the Consultancy Services within 5 (five) Working Days before the agreed starting date, Exact may charge the Customer the fee for the planned Consultancy Services, unless Exact can profitably deploy the scheduled employees in other projects.
10.3	Exact kann nach eigenem Ermessen und ohne vorherige Benachrichtigung des Kunden den Mitarbeiter, der die Beratungsleistungen erbringt, ersetzen und/oder die Erbringung der Beratungsleistungen auslagern.	Exact may replace the Employee performing the Consultancy Services and/or to outsource the performance of the Consultancy Services, at its sole discretion and without prior notice to the Customer.
10.4	Die Beratungsleistungen werden an Werktagen während der normalen Bürozeiten mit einer 30-minütigen Mittagspause erbracht und dem Kunden bei Lieferung in Rechnung gestellt. Je nach Tätigkeit können die Beratungsleistungen entweder aus der Ferne oder in den Räumlichkeiten des Kunden erbracht werden, wobei dies ganz im Ermessen von Exact liegt.	Consultancy Services are performed on Working Days during normal office hours, with a 30-minute lunch break and charged to the Customer upon delivery. Depending on the activities, the Consultancy Services can be either performed remotely or at the premises of Customer, this entirely at Exact's discretion.
10.5	Erfüllen die Computersysteme des Kunden zu Beginn der Beratungsleistungen nicht die Systemanforderungen, kann Exact dem Kunden nach eigenem Ermessen alle daraus resultierenden ungenutzten Arbeitstage und alle Kosten in Rechnung stellen, die Exact entstanden sind, damit das Computersystem des Kunden die Systemanforderungen erfüllt.	If the Customer's computer systems do not meet the System Requirements at the start of the Consultancy Services, Exact may, at its sole discretion, charge the Customer for any resultant unused Working Days and for any costs it has had to incur for the Customer's computer system to meet the System Requirements.
10.6	Der Kunde ist für ein sicheres Arbeitsumfeld und gesunde Arbeitsbedingungen verantwortlich, wenn die Beratungsleistungen in seinen Räumlichkeiten erbracht werden. Der Kunde stellt Exact von allen Ansprüchen der Mitarbeiter von Exact und/oder Dritter frei, wenn diese Bedingungen nicht erfüllt sind.	The Customer is responsible for a safe working environment and healthy working conditions if Consultancy Services are performed on its premises. The Customer indemnifies Exact against all claims of Exact's Employees and/or third parties if these conditions are lacking.

Artikel 11 - Buchhalter

Accountants

11.1	Sofern in den Artikeln 3.1 und 3.3 nicht anders bestimmt, kann der Buchhalter die Webanwendung auch für seine Kunden nutzen. Zu diesem Zweck kann der Buchhalter einen bestimmten Typ von Nutzerkonto für Kunden erwerben, mit dem diese Kunden bestimmte Handlungen im Zusammenhang mit ihrer Administration im Teil der Webanwendung des Buchhalters selbst durchführen können. Exact legt nach eigenem Ermessen Folgendes fest: i) die Verfügbarkeit bestimmter Arten von Nutzerkonten, ii) die Rechte, die dem Buchhalter und/oder dem Kunden im Rahmen dieses Kontos gewährt werden, und iii) ob der Buchhalter und/oder der Kunde zur fortlaufenden Nutzung eines solchen Kontos berechtigt sind. Sämtliche dieser Bestimmungen können von Exact geändert werden.	Unless Articles 3.1 and 3.3 stipulate otherwise, Accountants may also use the Web Application for its clients. For this purpose, the Accountant may purchase a specific type of user account for clients, which those clients can use to perform certain actions relating to its Administration in the Accountant's part of the Web Application themselves. Exact will determine the following, at its sole discretion: i) the availability of specific type of user accounts, ii) the rights granted to the Accountant and/or client under that account, and iii) whether the Accountant and/or client are eligible for ongoing use of such an account, all of which may be subject to change by Exact.
-------------	---	--

<p>11.2</p>	<p>Der Buchhalter bleibt gegenüber Exact voll verantwortlich und haftbar für den Zugang zu und/oder die Nutzung der Webanwendung durch seine Kunden, insbesondere im Hinblick auf die in Artikel 7 festgelegten Nutzungsregeln. Bevor der Kunde auf die Webanwendung zugreift oder sie nutzt, wird der Buchhalter den Kunden mit diesen Nutzungsregeln und anderen Anforderungen, die Exact in Bezug auf den Zugriff des Nutzers auf die Webanwendung und/oder deren Nutzung stellt, vertraut machen und die Zustimmung des Kunden einholen.</p>	<p>The Accountant remains fully responsible and liable towards Exact for the access to and/or use of the Web Application by its clients, in particular regarding the rules of use as stipulated in Article 7. Prior to the client's access to or use of the Web Application, the Accountant will familiarise the client with and have the client consent to these usage rules and other requirements that Exact sets relating to the User's access to and/or use of the Web Application.</p>
<p>11.3</p>	<p>Ein Buchhalter kann über einen von Exact zur Verfügung gestellten Einladungsassistenten eine E-Mail an seinen Kunden senden, die eine Aufforderung an seinen Kunden enthält, eine Exact Online-Vereinbarung mit Exact abzuschließen, für den der Buchhalter als Rechnungsschuldner im Namen seines Kunden auftreten kann. Der Buchhalter sichert zu, dass er alle Genehmigungen seines Kunden erhalten hat, um als Rechnungsschuldner zu handeln. Der Buchhalter wird die Genehmigung hierfür auf Anfrage von Exact unverzüglich vorlegen. Neben dem Kunden haftet der Buchhalter gegenüber Exact gesamt-schuldnerisch für die Einhaltung der Pflichten aus der Exact Online-Vereinbarung und/oder den Exact Online-Bedingungen.</p>	<p>An Accountant may send an e-mail to its client through an invitation wizard that Exact provides, which includes an invitation for its client to enter into an Exact Online Agreement with Exact and for which the Accountant may act as invoice debtor on behalf of its client. The Accountant warrants it has received all authorisations from its client to act as invoice debtor and the Accountant will produce the authorisation for this immediately at Exact's request. Besides the client, the Accountant remains jointly and severally liable towards Exact for complying with the obligations under the Exact Online Agreement and/or Exact Online Conditions.</p>
<p>11.4</p>	<p>Der Buchhalter stellt sicher, dass er berechtigt ist, die personenbezogenen Daten seiner Kunden zu verarbeiten (in Übereinstimmung mit den geltenden Datenschutzgesetzen), bevor er Zugang zu den Administrationen erhält und diese Daten in der Webanwendung verwendet. Der Buchhalter wird auf Anfrage von Exact unverzüglich nachweisen, dass er die Anforderungen von Exact an Buchhalter erfüllt. Ob der Buchhalter diese Anforderungen erfüllt und möglicherweise Anspruch auf bestimmte vorteilhafte Regelungen hat, liegt allein im Ermessen von Exact.</p>	<p>The Accountant will ensure they are entitled to process the personal data of its clients (in accordance with the applicable privacy legislation) before gaining access to the Administrations and using these data in the Web Application. The Accountant will prove they comply with Exact's requirements for Accountants immediately at Exact's request. Whether the Accountant meets these requirements and may be entitled to certain advantageous arrangements will be entirely at Exact's discretion.</p>
<p>11.5</p>	<p>Der Buchhalter stellt Exact von allen Ansprüchen Dritter frei, die im Zusammenhang mit der Exact Online-Vereinbarung zwischen Exact und dem Buchhalter und/oder im Zusammenhang mit den vom Buchhalter im Rahmen der Exact Online-Vereinbarung verarbeiteten Daten im Hinblick auf eine Verletzung von Gesetzen, Statuten oder Vorschriften über personenbezogene Daten erhoben werden.</p>	<p>The Accountant indemnifies Exact against all third-party claims relating to the Exact Online Agreement between Exact and the Accountant and/or relating to the data processed by the Accountant under the Exact Online Agreement with regard to a violation of any law, statute or regulation concerning personal data.</p>

<p>Artikel 12 - Kundendaten</p>	<p>Customer Data</p>
<p>12.1</p> <p>Der Kunde bleibt immer der Eigentümer der Kundendaten und ist allein verantwortlich und haftbar für den Inhalt und die Richtigkeit der Kundendaten. Der Kunde ist für die Einhaltung aller geltenden Gesetze und Vorschriften im Zusammenhang mit der Erstellung, Aufbewahrung und Entsorgung von (computergenerierten) Daten in jeder Rechtsordnung, in der der Kunde die Webanwendung nutzt oder Kundendaten über die Webanwendung überträgt, allein verantwortlich. Exact unterliegt keiner gesetzlichen Aufbewahrungsfrist für die Daten, die der Kunde in die Webanwendung eingibt.</p>	<p>The Customer always remains the owner of the Customer Data and is solely responsible and liable for the content and accuracy of the Customer Data. The Customer's compliance with all applicable laws and regulations associated with the creation, retention and disposing of (computer-generated) data in each jurisdiction where the Customer uses the Web Application or transmits Customer Data through the Web Application is the Customer's sole responsibility. Exact is not subject to a statutory retention period for the data the Customer enters within the Web Application.</p>
<p>12.2</p> <p>Exact gewährleistet, dass die Kundendaten gegen Verlust, Beschädigung oder Zerstörung geschützt sind, soweit dies wirtschaftlich und vernünftigerweise praktikabel ist; Exact kann jedoch nicht garantieren, dass kein Verlust, keine Beschädigung oder Zerstörung von Daten eintreten wird. Exact erstellt fortlaufend eine Sicherungskopie der Kundendaten ausschließlich zu Zwecken der Datenwiederherstellung. Exact kann diese Datensicherung dem Kunden nicht direkt zur Verfügung stellen. In der Dokumentation werden die Möglichkeiten beschrieben, die dem Kunden zur Verfügung stehen, um bestimmte Kundendaten zu sichern. Exact haftet weder für die Kosten der (Reproduktion) von geänderten, beschädigten oder verlorenen Daten noch für etwaige (Folge-)Schäden oder entgangenen Gewinn auf Seiten des Kunden.</p>	<p>Exact warrants that the Customer Data is protected against loss, damage or destruction to the extent commercially and reasonably practicable; but cannot guarantee that no loss, damage or destruction of data will occur. Exact continuously makes a backup of Customer Data exclusively for data recovery purposes. Exact cannot provide this backup directly to the Customer. The Documentation describes the options available to the Customer to secure certain Customer Data. Exact is not liable for the costs of (reproducing) mutilated, corrupt or lost data, nor for any (consequential) damages or loss of profit on the part of Customer.</p>

<p>Artikel 13 - Personenbezogene Daten und Datenschutz</p>	<p>Personal data and privacy</p>
<p>13.1</p> <p>Der Kunde erkennt an, dass die auf der Website [Link zu der Datenschutzrichtlinie von Exact] veröffentlichte Datenschutzrichtlinie für jegliche Verarbeitung von personenbezogenen Daten des Kunden durch Exact gilt. Exact kann die Datenschutzrichtlinie gelegentlich ändern; Änderungen wird Exact bekannt geben. Es liegt in der Verantwortung des Kunden, die Datenschutzrichtlinie zu überprüfen und sich mit etwaigen Änderungen vertraut zu machen.</p>	<p>Customer acknowledges that the Privacy Policy as published on the Website [link to Exact's Privacy Policy] applies to any processing by Exact of the Customer's personal data. Exact may amend the Privacy Policy occasionally and will give notice of the amendments. It is the Customer's responsibility to review the Privacy Policy and become familiar with any amendments.</p>

<p>13.2</p>	<p>In Bezug auf die Daten, die der Kunde über die Webanwendung eingegeben hat, verpflichtet sich der Kunde: a) zu garantieren, dass er seine personenbezogenen Daten in Übereinstimmung mit allen anwendbaren Gesetzen, Vorschriften und Verhaltensregeln verarbeitet, speichert und verwendet; b) alle seine Pflichten als Datenverantwortlicher und/oder Datenverarbeiter gemäß den anwendbaren Datenschutzgesetzen einzuhalten, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die Garantie, dass alle betroffenen Personen, deren Daten Teil der eingegebenen Daten sind, alle notwendigen Informationen über die geplante Verwendung und Offenlegung ihrer Daten aufgrund der Nutzung des Exact Online-Services durch den Kunden erhalten; c) zu garantieren, dass er alle erforderlichen Zustimmungen und Genehmigungen eingeholt hat, die für die Verarbeitung und Speicherung personenbezogener Daten über die Webanwendung erforderlich sind und dass Exact gegenüber dem Kunden nicht für die Einholung der erforderlichen Zustimmungen oder Genehmigungen in seinem Namen verantwortlich oder haftbar ist; und d) alle Anfragen von betroffenen Personen und/oder anderen Aufsichtsbehörden in Bezug auf die Kundendaten zu bearbeiten.</p>	<p>With regard to data the Customer has entered through the Web Application, the Customer will: a) warrant they will process, store and use its personal data in accordance with all applicable laws and regulations and codes of practice; b) comply with all its obligations as the data controller and/or processor under applicable data protection and privacy legislation, including but not limited to, guaranteeing all necessary information will be provided to all data subjects whose data formed part of the entered data as regards the proposed use and disclosure of its data because of the Customer's use of the Exact Online Service; c) warrant they have obtained all necessary consents and authorisations required to process and store its personal data through the Web Application, and Exact is not responsible or liable to the Customer for obtaining any necessary consents or authorisations on its behalf; and d) handle all requests from data subjects and/or other regulatory authorities relating to the Customer Data.</p>
<p>13.3</p>	<p>Der Kunde ist verpflichtet, Exact von allen Klagen und Ansprüchen Dritter, wie auch immer benannt und aus welchem Grund auch immer, freizustellen, sofern diese Klagen oder Ansprüche die Folge eines vom Kunden zu vertretenden Verstoßes gegen gesetzliche Bestimmungen oder vertragliche Pflichten sind. Dies umschließt, ist aber nicht beschränkt auf, Schadensersatzklagen sowie Klagen auf Zahlung von Kosten und Bußgeldern im Zusammenhang mit der Verarbeitung, Speicherung und/oder Nutzung personenbezogener Daten im Rahmen des Exact Online-Vereinbarung.</p>	<p>The Customer must indemnify Exact against any action and claim from third parties, however named and for whatever reason, including but not limited to actions for payment of damage, costs and fines relating to the processing, storage and/or use of personal data under the Exact Online Agreement insofar as such action or claim is the result of a breach of statutory provisions or contractual obligations for which the Customer is responsible.</p>
<p>13.4</p>	<p>Exact ergreift geeignete technische und organisatorische Maßnahmen gegen die unbefugte oder unrechtmäßige Verarbeitung von Daten, die der Kunde über die Webanwendung eingegeben hat, sowie gegen zufälligen Verlust, Zerstörung oder Beschädigung.</p>	<p>Exact will adopt appropriate technical and organisational measures against the unauthorised or unlawful processing of data that the Customer has entered through the Web Application and against incidental loss, destruction or damage.</p>
<p>13.5</p>	<p>Sofern nicht ausdrücklich in der Exact Online-Vereinbarung oder der Datenschutzrichtlinie vorgesehen und/oder soweit dies erforderlich ist, um Exact in die Lage zu versetzen, ihren Pflichten aus der Exact Online-Vereinbarung nachzukommen, greift Exact nicht auf Daten zu, die der Kunde über die Webanwendung eingibt und stellt diese Daten Dritten nicht zur Verfügung (mit Ausnahme der verbundenen Gesellschaften von Exact und/oder verbundener Unternehmen), es sei denn, Exact ist dazu gesetzlich, per Gerichtsbeschluss oder durch eine Behörde verpflichtet. Exact kann auf nicht persönlich identifizierbare Kundendaten zugreifen, diese zusammenfassen und verwenden; diese Daten lassen keine Rückschlüsse auf den Kunden oder eine andere Person zu. Exact kann diese Daten verwenden, um: a) besser zu verstehen, wie ihre Kunden die Exact Online-Services nutzen; b) den Kunden von Exact mehr Informationen über die Nutzung und die Vorteile der Exact Online-Services zur Verfügung zu stellen; c) die Geschäftsproduktivität zu verbessern; d) Geschäftseinblicke aus aggregierten Daten zu erstellen und zu veröffentlichen und e) die Exact Online-Services anderweitig zu verbessern.</p>	<p>Except to the extent specifically provided in the Exact Online Agreement or the Privacy Policy, and/or as may be reasonably required to enable Exact to comply with its obligations under the Exact Online Agreement, Exact will not access data that the Customer enters through the Web Application and will not make these data available to third parties (with the exception of Exact's Subsidiaries and/or affiliated companies), unless it is required to do so under the law, a court order, or by a public authority. Exact may access, aggregate and use non-personally identifiable Customer Data; these data will in no way identify the Customer or any other individual. Exact may use these data to: a) help it better understand how its customers use the Exact Online Services; b) provide its customers with more information on the use and benefits of the Exact Online Services; c) improve business productivity; d) creating and publishing business insights from aggregated data and e) otherwise improve Exact Online Services.</p>
<p>Artikel 14 - Vertraulichkeit</p>		<p>Confidentiality</p>
<p>14.1</p>	<p>Keine der Parteien darf vertrauliche Informationen, die sie von der anderen Partei erhalten hat, für einen anderen Zweck als denjenigen, für den die vertraulichen Informationen offengelegt wurden, offenlegen oder verwenden. Vertrauliche Informationen dürfen verwendet werden soweit dies erforderlich ist, damit jede Partei ihre Pflichten erfüllen und ihre Rechte ausüben kann. Dies bedeutet auch, dass Exact vertrauliche Informationen des Kunden an dessen Direktoren, Mitarbeiter, Vertreter, Unterauftragnehmer und Berater weitergeben darf.</p>	<p>Neither party may disclose or use any Confidential Information received from the other party for any purpose other than that for which the Confidential Information has been disclosed and/or as may reasonably be necessary to enable each party to perform its obligations and exercise its rights. This also means that Exact may provide Confidential Information of the Customer to the Customer's directors, employees, agents, subcontractors and advisers.</p>
<p>14.2</p>	<p>Beide Parteien ergreifen alle angemessenen Maßnahmen zur Einhaltung ihrer Vertraulichkeitspflichten und gewährleisten, dass ihre Mitarbeiter und von ihnen beauftragte Dritte diese Pflichten einhalten.</p>	<p>Both parties will adopt all reasonable measures to comply with its confidentiality obligations and warrant that its Employees and third parties they hire will comply with these obligations.</p>
<p>14.3</p>	<p>Die Vertraulichkeitspflichten in diesem Artikel gelten nicht, soweit die vertraulichen Informationen: a) sich bereits im Besitz der empfangenden Partei befanden, bevor sie von der offenlegenden Partei erlangt wurden; b) von der empfangenden Partei unabhängig entwickelt wurden, ohne Informationen</p>	<p>The confidentiality obligations in this Article do not apply to the extent that the Confidential Information: a) was already in the possession of the receiving party before it was obtained from the disclosing party; b) was developed independently by the receiving party without using information or data of the</p>

oder Daten der offenlegenden Partei zu verwenden; c) unabhängig von einer Handlung oder Unterlassung der empfangenden Partei öffentlich bekannt oder zugänglich sind oder werden; d) von einem Dritten gegenüber der empfangenden Partei offengelegt werden, ohne dass eine Vertraulichkeitspflicht gegenüber der offenlegenden Partei verletzt wird; oder e) aufgrund eines Gesetzes, einer Verordnung, eines Gerichtsbeschlusses oder einer Entscheidung einer Behörde offengelegt werden müssen, sofern die empfangende Partei alle Anstrengungen unternimmt, um den Umfang dieser verpflichteten Offenlegung zu begrenzen.

disclosing party; c) is or will become publicly known or accessible other than through an act or omission of the receiving party; d) is disclosed by a third party to the receiving party without breaching an obligation of confidentiality towards the disclosing party; or e) must be disclosed pursuant the law, a regulation, court order or a decision of a public authority, on condition that the receiving party makes every effort to limit the scope of that mandatory disclosure.

Artikel 15 -	Rechte an geistigem Eigentum	Intellectual property rights
15.1	Alle eingetragenen und nicht eingetragenen Urheberrechte, Patente, Markenrechte, Datenbankrechte, Designrechte, Rechte in Bezug auf vertrauliche Informationen und Geschäftsgeheimnisse und alle anderen Rechte an geistigem und gewerblichem Eigentum, ob registriert oder nicht, sowie alle ähnlichen Schutzrechte oder Information in Bezug auf die Website, die Webanwendung und die Dokumentation sind das ausschließliche Eigentum von Exact oder ihren Lizenzgeber(n). Keine der in der Exact Online-Vereinbarung oder den Exact Online-Bedingungen enthaltenen Bestimmungen darf so ausgelegt werden, dass sie zu einer vollständigen oder teilweisen Übertragung dieser Rechte auf den Kunden führt.	All registered and unregistered copyrights, patents, trade name rights, trademarks, database rights, design rights, rights relating to confidential information and trade secrets and all other intellectual and industrial property rights, whether or not registered, and all similar rights to protect or information relating to the Website, Web Application and Documentation are the exclusive property of Exact or its licensor(s). None of the provisions set out in the Exact Online Agreement or the Exact Online Conditions may be construed in such a way that it results in the full or partial transfer of those rights to the Customer.
15.2	Der Kunde darf die Schutzrechtsvermerke von Exact auf oder in der Website, Webanwendung oder Dokumentation weder ganz noch teilweise verändern, entfernen oder unkenntlich machen. Der Kunde darf keine Marken, Designs, Logos oder Domainnamen von Exact oder entsprechende Namen oder Zeichen in irgendeiner Rechtsordnung weltweit verwenden oder registrieren. Jegliche Nutzung der Marken und des sonstigen geistigen Eigentums von Exact sowie der gesamte Geschäftswert, der sich aus dieser Nutzung ergibt, kommt Exact zugute.	The Customer may not fully or partially change, remove or making unrecognisable Exact's intellectual property rights on or in the Website, Web Application or Documentation. The Customer may not use or register any trademark, design, logo or domain name of Exact or any corresponding name or sign in any jurisdiction worldwide. Any use of Exact's trademarks and other intellectual property and all goodwill arising from that use is for the benefit Exact.
15.3	Exact verteidigt den Kunden gegen alle Rechtsstreitigkeiten, die gegen den Kunden erhoben werden, soweit diese auf der Behauptung beruhen, dass die gemäß der Exact Online-Vereinbarung, den Exact Online-Bedingungen und der Dokumentation genutzte Webanwendung ein Patent, ein Urheberrecht oder ein Geschäftsgeheimnis Dritter verletzt, das in der für die zwischen Exact und dem Kunden geschlossene Exact Online-Vereinbarung geltenden Rechtsordnung gültig und durchsetzbar ist. Exact stellt den Kunden von jeglicher Haftung für Kosten oder Schadenersatz frei, die sich aus einem solchen Anspruch oder dessen Beilegung ergeben, vorausgesetzt, dass: a) der Kunde Exact unverzüglich schriftlich über einen solchen Anspruch (und alle früheren Ansprüche im Zusammenhang mit dieser Rechtsstreit) informiert, sobald er davon erfährt; b) der Anspruch die Rechte eines Dritten in einem Land betrifft, das Vertragspartei der Berner Übereinkunft ist; c) der Kunde auf Kosten von Exact in jeder angemessenen Weise mit Exact zusammenarbeitet, um die Verteidigung und Beilegung eines solchen Rechtsstreits zu erleichtern; d) der Kunde Exact gestattet, den betreffenden Anspruch nach eigenem Ermessen zu verteidigen und zu verhandeln.	Exact will defend the Customer against any legal action brought against the Customer, to the extent this is based on a claim that the Web Application used in accordance with the Exact Online Agreement, Exact Online Conditions and Documentation, infringes a patent, copyright or trade secret of third parties that is valid and enforceable in the jurisdiction applicable to the Exact Online Agreement concluded between Exact and the Customer. Exact indemnifies the Customer against all and any liability finally adjudged by a court for costs or compensation arising out of such a claim or its settlement, provided that: a) the Customer immediately gives Exact written notice of such claim (and all prior claims in connection with this legal action) when they learn of it; b) the claim concerns the rights of a third party in a country that is a party to the Berne Convention; c) the Customer cooperates fully with Exact in every reasonable manner, at Exact's expense, to facilitate the defence and settlement of such a legal action; d) the Customer allows Exact to defend and negotiate the claim concerned at its own discretion.
15.4	Wenn dem Kunden die Nutzung der Webanwendung aufgrund einer Verletzungshandlung gemäß Artikel 15.3 untersagt wird oder nach Ansicht von Exact die Möglichkeit besteht, dass die Webanwendung Gegenstand einer erfolgreichen Klage wegen Rechtsverletzung ist, kann Exact nach eigenem Ermessen und auf eigene Kosten: a) das Recht für den Kunden erwirken, die Webanwendung wie in diesen Exact-Online-Bedingungen festgelegt weiter zu nutzen; b) die Webanwendung ersetzen oder modifizieren, so dass sie nicht mehr rechtsverletzend ist, vorausgesetzt, ihre Funktionalität bleibt im Wesentlichen unverändert; oder - falls die Optionen (a) und (b) nicht vernünftig durchführbar sind - c) die Exact Online-Vereinbarung, einschließlich der darin gewährten Rechte, in Bezug auf die rechtsverletzende Webanwendung kündigen.	If the Customer is prohibited from using the Web Application by a court order because of an infringing act as referred to in Article 15.3 or, in Exact's opinion, there is a chance that the Web Application will be the subject of a successful claim for infringement, Exact may, at its sole discretion and expense: a) obtain the right for the Customer to continue using the Web Application as set out in these Exact Online Conditions; b) replace or modify the Web Application so that it no longer infringes, provided that its functionality remains substantially unchanged; or if options (a) and (b) are not reasonably feasible – c) terminate the Exact Online Agreement, including the rights granted in it, with respect to the infringing Web Application.
15.5	Ungeachtet der Bestimmungen von Artikel 15.3 haftet Exact gegenüber dem Kunden nicht, soweit sich ein Anspruch auf Folgendes stützt: a) die Nutzung der Webanwendung in Verbindung mit Daten, Geräten oder Software, die Exact nicht zur Verfügung gestellt hat, wobei die Webanwendung an sich nicht gegen die Bestimmungen verstößt oder anderweitig	Notwithstanding the provisions of Article 15.3, Exact is not liable towards the Customer to the extent a claim is based on: a) use of the Web Application in connection with data, equipment or software that Exact has not provided, where the Web Application in itself would not infringe or otherwise be the subject of the claim; b) incorrect or unauthorised use of the Web

Gegenstand des Anspruchs ist; b) die fehlerhafte oder unbefugte Nutzung der Webanwendung oder die Nutzung in einer Weise, die nicht in der Dokumentation beschrieben ist; c) die Nutzung der Webanwendung durch den Kunden oder im Namen des Kunden entgegen der Exact Online-Vereinbarung, den Exact-Online-Bedingungen und der Dokumentation; d) eine Anpassung der Webanwendung durch eine andere natürliche oder juristische Person als Exact; oder e) die Befolgung der ausdrücklichen Anweisungen des Kunden durch Exact. Der Kunde stellt Exact von allen Ansprüchen frei, die direkt gegen Exact erhoben werden, wie in den Absätzen a) bis einschließlich e) von Artikel 15.5 beschrieben.

Application or use in a manner not described in the Documentation; c) use of the Web Application by or on behalf of the Customer contrary to the Exact Online Agreement, Exact Online Conditions and Documentation; d) an adjustment of the Web Application made by a natural person or legal entity other than Exact; or e) Exact's compliance with the Customer's express instructions. The Customer will indemnify, defend and hold Exact harmless against claims brought directly against Exact as described in paragraphs a) up to and including e) of Article 15.5.

15.6 Die Haftung von Exacts für Verletzungen von Patenten, Urheberrechten, Marken oder anderen Rechten an geistigem Eigentum richtet sich nach diesem Artikel 15 und Artikel 17. Exact ist berechtigt, technische Maßnahmen zu ergreifen und durchzusetzen, um die Website, die Webanwendung und die Dokumentation, einschließlich der geistigen Eigentumsrechte daran, zu schützen. Der Kunde darf diese technischen Maßnahmen nicht umgehen oder entfernen.

The Customer accepts that Exact's full and exclusive liability for infringements of patents, copyrights, trademarks or other intellectual property rights is as set out in this Article 15 and Article 17. Exact may adopt and enforce technical measures to protect the Website, Web Application and Documentation, including the intellectual property rights to them. The Customer may not circumvent or remove such technical measures.

Artikel 16 - Softwarekomponenten und Services von Drittanbietern**Third-party software components and services**

16.1 Der Kunde erkennt an, dass die Webanwendung Komponenten von Drittanbietern enthalten kann und dass aufgrund der Nutzung dieser Komponenten von Drittanbietern zusätzliche Bedingungen für die Nutzung der Webanwendung durch den Kunden gelten. Auf erste Anfrage des Kunden wird Exact dem Kunden die entsprechenden Bedingungen zur Verfügung stellen. Der Kunde bestätigt, dass er diese Bedingungen gelesen und verstanden hat. Diese Bedingungen können gelegentlich geändert werden; es liegt in der Verantwortung des Kunden, sich regelmäßig mit etwaigen Änderungen vertraut zu machen. Die fortgesetzte Nutzung der Webanwendung und der Komponenten von Drittanbietern durch den Kunden nach diesen Änderungen gilt als Zustimmung des Kunden zu den geänderten Bedingungen, sofern in diesen Exact Online-Bedingungen nichts anderes festgelegt ist. Alle in die Webanwendung eingebetteten oder an den Kunden unterlizenziierten Komponenten von Drittanbietern werden von Exact an den Kunden in ihrem aktuellen Zustand ("wie besehen") lizenziert. Abgesehen von den Garantien, die der Drittlizenzgeber dem Kunden in den Bedingungen dieses Dritten ausdrücklich und direkt gewährt, übernimmt Exact keine weiteren Garantien in Bezug auf diese Komponenten von Drittanbietern. Exact haftet nicht für Schäden, die sich aus der Nutzung dieser Komponenten von Drittanbietern durch den Kunden ergeben.

The Customer acknowledges that the Web Application may contain Third-Party Components, and that because of its use of those Third-Party Components, additional conditions will apply to the Customer's use of the Web Application. Upon first request of the Customer, Exact will make the relevant conditions available to the Customer. The Customer confirms having read and understood these conditions. These conditions may be amended occasionally, and it is the Customer's responsibility to regularly familiarize itself with any amendments. Customer's continued use of the Web Application and such Third-Party Components after these amendments will be considered the Customer's acceptance of the revised conditions, unless these Exact Online Conditions stipulate otherwise. Any Third-Party Components embedded in the Web Application or sublicensed to the Customer will be licensed by Exact to the Customer in its current state ('as is'). Except from warranties that the third-party licensor provides explicitly and directly to the Customer under any conditions of that third party, Exact does not provide any further warranty with regard to those Third-Party Components and Exact accepts no liability for any damage whatsoever arising from the Customer's use of these Third-Party Components.

16.2 Der Kunde nimmt zur Kenntnis, dass seine Nutzung von Services von Drittanbietern den Bedingungen des Dritten unterliegt und akzeptiert diese. Falls Kundendaten zugänglich gemacht, ausgetauscht oder gespeichert werden, ist dies nur mit der Genehmigung des Kunden möglich. Mit der Entscheidung, einem Dritten (oder einer Website eines Dritten), einem Service eines Drittanbieters und/oder der Webanwendung Zugang zu Kundendaten in der Webanwendung und/oder von einem Dritten (oder einer Website eines Dritten) zu gewähren, stimmt der Kunde der Verwendung seiner Kundendaten zum Zweck der beschriebenen Funktionalität zu. Diese Beschreibung kann in einem zusätzlichen Haftungsausschluss, einem Einleitungstext, einem Pop-up-Bildschirm zum Anklicken und Akzeptieren oder einer anderen entsprechenden Beschreibung in der Webanwendung oder auf der Website eines Dritten enthalten sein. Der Kunde erkennt an, dass Exact: a) nicht verpflichtet ist, den Zugang zu den Services von Drittanbietern zu ermöglichen; b) keine Kontrolle über die Services von Drittanbietern hat; c) keine Gewähr für die Funktionen oder Eigenschaften der Services von Drittanbietern übernimmt; d) nicht garantiert, dass die Services von Drittanbietern ununterbrochen oder dauerhaft verfügbar sind; und e) den Zugang zu und die Nutzung von Services von Drittanbietern, wie sie in Verbindung mit der Nutzung der Webanwendung durch den Kunden ermöglicht werden, nach eigenem Ermessen aussetzen oder beenden kann, ohne dass der Kunde Anspruch auf eine Erstattung, Gutschrift oder sonstige Entschädigung hat. Werden Services von Drittanbietern kostenlos zur Verfügung gestellt, kann dies nach dem Ermessen von Exact geändert werden.

The Customer acknowledges that its use of Third-Party Services is subject to the conditions of the third party and accepts this. In case Customer Data is accessible, exchanged or stored, this will only be possible with the Customer's authorisation. By choosing to give a third-party (or third-party website), a Third-Party Service and/or the Web Application access to Customer Data in the Web Application and/or from a third-party (or third-party website), the Customer agrees to the use of its Customer Data for the purpose of the described functionality. This description may be included in an additional disclaimer, an introduction text, a pop-up 'click and accept' screen, or any another related description in the Web Application or on the third-party website. The Customer acknowledges that Exact: a) is not obliged to provide access to Third-Party Services; b) has no control over Third-Party Services; c) does not warrant any features or qualities of Third-Party Services; d) does not guarantee that Third-Party Services will be uninterrupted or permanently available; and e) may suspend or terminate access to and use of Third-Party Services, as enables in connection with Customer's use of the Web Application, at its discretion without Customer being entitled to any refund, credit or other compensation. Where Third-Party Services are provided free of charge, this may be changed at Exact's discretion.

Artikel 17 -	Haftung	Liability
17.1	In allen Fällen vertraglicher und außervertraglicher Haftung, einschließlich unerlaubter Handlung, leistet Exact Schadensersatz und Ersatz vergeblicher Aufwendungen nur in folgendem Umfang.	In all cases of contractual and non-contractual liability, including tort, Exact will pay damages and compensation for futile expenses only to the following extent.
17.2	Für Schäden, die von Exact vorsätzlich oder grob fahrlässig verursacht wurden, haftet Exact nach den gesetzlichen Bestimmungen. Dies gilt auch für die Haftung von Exact nach dem Produkthaftungsgesetz (ProdHaftG), für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit und wenn Exact nach sonstigen zwingenden gesetzlichen Vorschriften unbeschränkt haftet.	For damages caused by Exact intentionally or by gross negligence, Exact will be liable in accordance with the statutory provisions. This also applies to the liability of Exact according to the Product Liability Act (ProdHaftG), for damages resulting from death or personal injury and if Exact is liable without limitation according to other mandatory statutory regulations.
17.3	In allen anderen Fällen haftet Exact nur bei der Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht, ohne die die Erreichung des Vertragszwecks gefährdet wäre und auf deren Erfüllung der Kunde deshalb regelmäßig vertrauen darf. In diesen Fällen in die Haftung von Exact auf den Ersatz des typischen, für Exact bei Vertragsschluss vorhersehbaren Schaden, beschränkt. Der typische und vorhersehbare Schaden wird hiermit pro Schadensereignis ausdrücklich auf (i) 100% aller Beträge, die Exact dem Kunden in den sechs (6) Monaten vor dem schadensverursachenden Ereignis in Rechnung gestellt hat, oder (ii) EUR 10.000,00 (zehntausend Euro) begrenzt, je nachdem welcher Betrag aus (i) oder (ii) höher ist.	In all other cases Exact shall be liable only in the event of a breach of a material contractual obligation, without which the achievement of the purpose of the contract would be jeopardized and on the fulfillment of which the Customer may therefore regularly rely, and in these cases restricted to compensation for typical damages foreseeable by Exact at the time of the conclusion of the contract. The typical and foreseeable damages are hereby expressly limited per each damage event to the greater of (i) 100% of all amounts invoiced by Exact to the Customer in the six (6) months prior to the event causing such damages, or (ii) EUR 10,000.00 (ten thousand euros).
17.4	Für bereits bei Vertragsschluss vorhandene Mängel der Webanwendung, haftet Exact im Rahmen der dargestellten Grenzen abweichend von der gesetzlichen Regelung des § 536a BGB nur, wenn Exact solche Mängel zu vertreten hat.	Within the limits set forth above Exact is liable for Defects of the Web Application that were already present at the time of conclusion of the contract, however, contrary to the legal regulation of sec. 536a German Civil Code (BGB), subject to the condition that Exact is responsible for such Defects.
17.5	Exact haftet nicht für Schäden jeglicher Art, die der Kunde erleidet: a) im Zusammenhang mit der vorübergehenden Nichtverfügbarkeit, fehlerhaften oder unvollständigen Verfügbarkeit der Webanwendung, vorbehaltlich des obigen Artikels 8; b) im Zusammenhang mit dem Nichtfunktionieren oder dem fehlerhaften Funktionieren von Software des Kunden oder von Dritten (einschließlich Komponenten von Dritten und Services von Dritten), von Geräten des Kunden, von Exact oder von Dritten oder von Internetverbindungen des Kunden, von Exact oder von Dritten; und/oder c) im Zusammenhang mit der ungenauen, unvollständigen oder verspäteten Übermittlung oder dem verspäteten Empfang von Kundendaten oder anderen Daten, die über die Webanwendung an Exact übermittelt werden.	Exact is never liable for any damage of any nature suffered by the Customer: a) in connection with the temporary unavailability, incorrect or incomplete availability of the Web Application subject to Article 8 above; b) in connection with the failure to function or improper functioning of software of the Customer or of third parties (including Third-Party Components and Third-Party Services), of the equipment of the Customer, Exact or third parties, or of internet connections of the Customer, Exact or third parties; and/or c) in connection with the inaccurate, incomplete or late transmission or receipt of Customer Data or other data that is placed with Exact through the Web Application.
17.6	Vorbehaltlich der Bestimmungen in Artikel 15 ist nicht beabsichtigt, dass Kunden, Interessenten, Mitarbeiter, Vertreter, Agenten, Auftragnehmer und Unterauftragnehmer des Kunden als Drittbegünstigte im Rahmen dieser Exact Online-Vereinbarung angesehen werden und dass sie eine Partei der Exact Online-Vereinbarung werden.	Except as provided in Article 15, it is not intended for the Customer's clients, prospects, employees, representatives, agents, contractors and subcontractors to be regarded as third-party beneficiaries under this Exact Online Agreement and for them to become a party to the Exact Online Agreement.
17.7	Der Kunde hat Exact unverzüglich und ordnungsgemäß auf elektronischem Wege über einen Mangel zu benachrichtigen, wobei der Kunde Exact eine angemessene Frist (von mindestens 30 Tagen) zur Behebung der zurechenbaren Leistungsstörung setzen muss. Die Mangelanzeige muss eine vollständige und detaillierte Beschreibung der Nichterfüllung enthalten, damit Exact angemessen reagieren kann.	The Customer shall give Exact an immediate and proper electronic notice of default, in which the Customer must give Exact a reasonable period (of at least 30 days) to remedy its attributable failure to perform. The notice of default must include a full and detailed description of the failure, so that Exact can respond adequately.
17.8	Verletzt Exact ihre Pflichten, so verringern sich etwaige Schadensersatzansprüche des Kunden in dem Umfang, in dem der Schaden auf Umstände zurückzuführen ist, die dem Kunden zuzurechnen sind, insbesondere wenn der Kunde es unterlässt, angemessene Maßnahmen zu ergreifen, um: a) den Schaden unmittelbar nach seinem Auftreten zu begrenzen; b) den Eintritt anderer oder zusätzlicher Schäden zu verhindern; oder c) wenn der Kunde es unterlässt, Exact so schnell wie vernünftigerweise möglich über den Schaden zu informieren und alle relevanten Informationen zur Verfügung zu stellen.	In the event that Exact is in breach of any of its obligations, any rights of the Customer to compensation will be reduced to the extent the damage arises from circumstances attributable to the Customer, in particular, if the Customer fails to take reasonable measures to: a) limit the damage immediately after it has occurred; b) prevent other or additional damage from occurring; or c) if the Customer fails to inform Exact of the damage as soon as reasonably possible and to provide it with all relevant information.
17.9	Die Bestimmungen dieses Artikels und alle anderen Haftungsbeschränkungen von Exact gelten auch für die gesetzlichen Vertreter, Subunternehmer und Mitarbeiter von Exact sowie für alle anderen natürlichen und juristischen Personen, die Exact für die Erfüllung der Exact Online-Vereinbarung einsetzt.	The provisions of this article and all other limitations of Exact's liability also apply to its legal representatives, subcontractors and employees as well as all other natural persons and legal entities that Exact engages for the performance of the Exact Online Agreement.
17.10	Der Kunde erkennt an, dass die von oder im Namen von Exact über die Webanwendung und/oder die Website	The Customer acknowledges that the information provided by or on behalf of Exact through the Web Application and/or the

bereitgestellten Informationen ohne Gewähr bereitgestellt werden und weder der Kunde noch Dritte irgendwelche Rechte aus diesen Informationen ableiten können.

Website is provided without warranties and neither the Customer nor third parties can derive any rights from such information.

<p>17.11</p>	<p>Exact übernimmt keine anderen Garantien, Pflichten oder Bedingungen in Bezug auf die Exact Online-Services als die, die ausdrücklich in der Exact Online-Vereinbarung enthalten sind. Exact lehnt hiermit alle anderen ausdrücklichen, stillschweigenden oder gesetzlichen Garantien, Zusagen oder Bedingungen (einschließlich, aber nicht beschränkt auf Garantien oder Bedingungen hinsichtlich der Marktgängigkeit, der Eignung für einen bestimmten Zweck oder der Nichtverletzung anderer Rechte) in Bezug auf die Exact Online-Services ab.</p>	<p>Exact does not provide any warranties, commitments or conditions with respect to the Exact Online Services other than those expressly included in the Exact Online Agreement. Exact hereby rejects all other warranties, commitments or conditions, whether explicit, implicit or pursuant to the law (including but not limited to warranties or conditions regarding merchantability, suitability for a specific purpose or non-infringement of other rights) in respect of the Exact Online Services.</p>
<p>17.12</p>	<p>Exact entwickelt 'internationale' Software. Das bedeutet, dass die Software für die Verwendung in vielen Ländern geeignet ist. Darüber hinaus wird für einige Länder eine lokalisierte Software erstellt. 'Lokalisierte' Software bedeutet, dass die internationale Version der Software angepasst und/oder Lokalisierungen integriert werden, um so weit wie möglich den zwingenden Gesetzen und den gebräuchlichsten Geschäftsregeln in einem Land zu entsprechen. Lokalisierte Software wird ausschließlich nach dem alleinigen Ermessen von Exact erstellt. Obwohl Exact beabsichtigt, dass die lokalisierte Software so weit wie möglich mit dem geltenden Recht und den üblichen Geschäftsregeln übereinstimmt, kann Exact dies nicht garantieren. Lokalisierte Software kann sich von Land zu Land unterscheiden und hängt ausschließlich von der Einschätzung von Exact ab, ob und wie bestimmte Funktionen in einem bestimmten Land unterstützt werden.</p>	<p>Exact develops 'international' Software. This means the Software is suitable for use in many countries. Furthermore, for some countries, localised Software is made. 'Localised Software' means that the international version of the Software is adapted and/or localisations are integrated to comply as much as reasonably possible with mandatory law and the most common business rules in a country. Localised Software is created solely at Exact's sole discretion. Although Exact intends for Localised Software to comply as much as reasonably possible with mandatory law and customary business rules, it cannot warrant this. Localised Software may differ per country and depends solely on Exact's view of whether specific functionality is supported in a certain country and if so, how it is supported.</p>

<p>Artikel 18 - Höhere Gewalt</p>		<p>Force majeure</p>
<p>18.1</p>	<p>Unter höherer Gewalt ("nicht zurechenbare Nichterfüllung") wird in diesen Bedingungen jeder Umstand verstanden, für den Exact nicht verantwortlich ist und den Exact daher subjektiv nicht zu verantworten hat und der es Exact unmöglich macht oder praktisch erschwert, ihre Pflichten ganz oder teilweise zu erfüllen oder weiter zu erfüllen. Höhere Gewalt umfasst auch (Cyber-)Kriminalität, einschließlich Ransomware-Angriffe, die Exact und ihren Unterauftragnehmern nicht zuzurechnen sind.</p>	<p>In these conditions, force majeure ('a non-attributable failure to perform') means any circumstance for which Exact is not responsible and therefore cannot subjectively be blamed, which makes it impossible or practically difficult for Exact to perform or continue to perform all or part of its obligations. Force majeure includes (cyber)crime, including ransomware attacks, not attributable to Exact and its subcontractors.</p>
<p>18.2</p>	<p>Im Falle höherer Gewalt kann Exact die Erfüllung aller oder eines Teils seiner Pflichten aussetzen. Der Kunde kann keine bestimmte Leistung oder Entschädigung verlangen. Dauert der Zeitraum der höheren Gewalt länger als 3 (drei) Monate, kann jede Partei die Exact Online-Vereinbarung ganz oder teilweise kündigen, ohne schadensersatzpflichtig zu werden. Voraussetzung hierfür ist, dass Exact immer Anspruch auf einen proportionalen Teil der Gebühren hat, wenn Exact ihre Pflichten vor oder nach Beginn der höheren Gewalt teilweise erfüllt hat.</p>	<p>If force majeure occurs, Exact may suspend the performance of all or part of its obligations and the Customer cannot demand specific performance or compensation. If the period of force majeure lasts longer than 3 (three) months, either party may fully or partially terminate the Exact Online Agreement without being liable for compensation, provided that Exact is always entitled to a proportional part of its fee if it has partially performed its obligations before or after the start of the force majeure.</p>

<p>Artikel 19 - Sonstiges</p>		<p>Miscellaneous</p>
<p>19.1</p>	<p>Exact ist berechtigt, Unterlizenzen zu vergeben, zu übertragen, zu ersetzen, abzutreten, zu beauftragen, auszulagern oder die Erfüllung ihrer Rechte und/oder Pflichten im Rahmen der Exact Online-Vereinbarung an Subunternehmer zu vergeben.</p>	<p>Exact may sublicense, transfer, novate, assign, charge, outsource or subcontract the performance of its rights and/or obligations under the Exact Online Agreement.</p>
<p>19.2</p>	<p>Sollte eine Bestimmung der Exact Online-Vereinbarung oder dieser Exact Online-Bedingungen ganz oder teilweise ungültig, nichtig oder gesetzeswidrig sein, bleiben die Exact Online-Vereinbarung und die Exact Online-Bedingungen in vollem Umfang in Kraft. Die betreffende Bestimmung wird so ausgelegt und durchgesetzt, wie es der Absicht der Parteien entspricht.</p>	<p>If any provision of the Exact Online Agreement or these Exact Online Conditions is fully or partially void, nullified or contrary to the law, the Exact Online Agreement and the Exact Online Conditions will remain in full force and effect and such provision will be interpreted and enforced as closely as to the intention of parties.</p>
<p>19.3</p>	<p>Das Versäumnis von Exact, ein Recht aus der Exact Online-Vereinbarung oder den Exact Online-Bedingungen gegenüber dem Kunden auszuüben oder zu verzögern, stellt keinen Verzicht auf dieses Recht dar.</p>	<p>Exact's failure to exercise or delay in exercising any right under the Exact Online Agreement or the Exact Online Conditions in respect of the Customer, shall not constitute a waiver of such right.</p>
<p>19.4</p>	<p>Die Exact Online-Vereinbarung stellt die gesamte Vereinbarung zwischen den Parteien dar und ersetzt alle früheren und/oder gleichzeitigen schriftlichen und mündlichen Verhandlungen, Absprachen und Vereinbarungen zwischen den Parteien in Bezug auf den Vertragsgegenstand, einschließlich spezifischer Werbe- oder Vertriebsunterlagen von Exact.</p>	<p>The Exact Online Agreement constitutes the entire arrangement between the parties and supersedes all prior and/or simultaneous written and oral negotiations, understandings and agreements between the parties with respect to the subject matter thereof, including any specific advertising or sales material of Exact.</p>

<p>19.5</p>	<p>Exact und der Kunde können auf elektronischem Wege kommunizieren. Die von Exact aufbewahrte Version der fraglichen Kommunikation gilt als Beweis für diese Kommunikation, sofern der Kunde nicht das Gegenteil beweist. Elektronische Kommunikation gilt an dem Tag als empfangen, an dem sie übermittelt wurde, es sei denn, der Empfänger weist das Gegenteil nach. Wenn die Mitteilung aufgrund von Zustellungs- und/oder Erreichbarkeitsproblemen nicht empfangen wurde, geht dies auf das Risiko des Kunden, auch wenn der E-Mail-Posteingang bei einer dritten Partei liegt.</p>	<p>Exact and the Customer may communicate electronically. The version of the communication in question as retained by Exact will be considered evidence of that communication, unless the Customer proves otherwise. Electronic communication is deemed to have been received on the day it is transmitted unless the recipient proves otherwise. If the communication has not been received due to delivery and/or accessibility problems, this is at the Customer's risk, even if the e-mail inbox is held with a third party.</p>
<p>19.6</p>	<p>Mit Ausnahme der Bestimmungen in den Artikeln 2.6, 3.5 und 4.3 kann die Exact Online-Vereinbarung nur durch eine ausdrückliche Vereinbarung zwischen dem Kunden und Exact geändert werden.</p>	<p>Except for the provisions of Articles 2.6, 3.5 and 4.3, the Exact Online Agreement may be amended only with an explicit agreement between the Customer and Exact.</p>
<p>19.7</p>	<p>Der Kunde wird bei der Nutzung der Exact Online-Services alle anwendbaren Exportkontrollen, Wirtschaftssanktionen und Einfuhrgesetze und -vorschriften einhalten, einschließlich und ohne Einschränkung die Gesetze und Vorschriften der Europäischen Union, des Vereinigten Königreichs und - soweit nicht im Widerspruch zu den Gesetzen und Vorschriften der Europäischen Union, insbesondere der Europäischen Verordnung (EG) Nr. 2271/96 - der Vereinigten Staaten. Im Falle eines Widerspruchs zwischen den Gesetzen und Vorschriften der Vereinigten Staaten und denen der Europäischen Union haben die Gesetze und Vorschriften der Europäischen Union Vorrang. Letzteres gilt auch für die nachstehenden Artikel 19.8 und 19.9.</p>	<p>Customer will comply with all applicable export controls, economic sanctions, and import laws and regulations in its use of the Exact Online Services, including without limitation the laws and regulations of the European Union, United Kingdom, and – to the extent not inconsistent with European Union law and regulation, in particular the European Regulation (EG) nr. 2271/96 - the United States. If the laws and regulations of the United States and those of the European Union conflict with each other, the laws and regulations of the European Union will prevail. The latter also applies to the Articles 19.8 and 19.9 below.</p>
<p>19.8</p>	<p>Der Kunde wird weder direkt noch indirekt: a) Exact Online-Services exportieren oder reexportieren oder wissentlich den Export oder Reexport von Exact Online-Services an eine natürliche oder juristische Person gestatten, ohne dass eine erforderliche staatliche Genehmigung vorliegt; und/oder b) die Nutzung der Exact Online-Services durch eine natürliche oder juristische Person gestatten, (i) die in einem mit Sanktionen belegten Land ansässig ist oder nach den Gesetzen eines solchen Landes organisiert ist, oder (ii) die auf einer der Sanktionsliste aufgeführt ist.</p>	<p>The Customer will not, directly or indirectly: a) export or reexport, or knowingly permit the export or reexport of any Exact Online Services, without any required government authorization, to any person or entity; and/or b) allow the use of any Exact Online Services by any person or entity; (i) resident in, located in, or organized under the laws of any Sanctioned Country; or (ii) identified on any applicable Restricted Party Lists.</p>
<p>19.9</p>	<p>Der Kunde sichert zu und gewährleistet, dass er (i) nicht in einem sanktionierten Land ansässig ist, seinen Sitz in einem solchen Land hat oder nach den Gesetzen eines solchen Landes organisiert ist, oder (ii) nicht auf einer Sanktionsliste aufgeführt ist oder sich im Mehrheitsbesitz einer oder mehrerer Parteien befindet, die auf einer Sanktionsliste aufgeführt sind, oder von diesen kontrolliert wird.</p>	<p>Customer represents and warrants that it is not (i) resident in, located in, or organized under the laws of a Sanctioned Country, or (ii) identified on, or majority-owned or controlled by one or more parties identified on, a Restricted Party List.</p>
<p>19.10</p>	<p>Exact wird bei Abschluss der Exact Online-Vereinbarungen sowie in regelmäßigen Abständen eine Überprüfung von Sanktionslisten durchführen. Der Kunde verpflichtet sich, Exact bei der Durchführung solcher Überprüfungen zu unterstützen.</p>	<p>Exact will perform a Restricted Party List screening upon entering into the Exact Online Agreements, as well as periodically. Customer commits to assist Exact in performing such screenings.</p>
<p>Artikel 20 -</p>	<p>Anwendbares Recht und Gerichtsstand</p>	<p>Applicable law and disputes</p>
<p>20.1</p>	<p>Auf die Rechtsbeziehungen zwischen den Parteien findet ausschließlich deutsches Recht Anwendung. Die Anwendung des Wiener Kaufrechts ist ausgeschlossen.</p>	<p>The legal relationship between the parties is exclusively governed by German law. The Vienna Sales Convention is excluded.</p>
<p>20.2</p>	<p>Sofern und soweit nicht zwingende gesetzliche Bestimmungen dem entgegenstehen, ist Köln / Deutschland ausschließlicher Gerichtsstand für alle Streitigkeiten, die zwischen den Parteien aufgrund oder im Zusammenhang mit der Exact Online-Vereinbarung und/oder diesen Bedingungen entstehen. Exact hat das Recht, eine Streitigkeit einem anderen zuständigen Gericht vorzulegen.</p>	<p>Unless and to the extent provisions of mandatory law preclude this, all disputes that may arise between the parties because of or in connection with the Exact Online Agreement and/or these conditions will exclusively be submitted to the competent courts in Cologne / Germany, notwithstanding Exact's right to submit a dispute, as referred to above, to any other competent court.</p>